

Multi-fit



Potenziamento motore	200	Componenti elettrici ed elettronici	221	Accessori garage	240
Engine performance upgrades		Electric and electronic components		Garage accessories	
Préparation moteur		Composants électriques et électroniques		Accessoires garage	
Motorleistungsausbau		Elektrische und elektronische Komponenten		Garagenzubehör	
Potencia motor		Componentes eléctricos y electrónicos		Accesorios garage	
エンジンパフォーマンスのアップグレード		電子部品と電子機器		ガレージアクセサリ	
Carbonio	206	Ciclistica e impianti frenanti	228	Accessori vari	242
Carbon		Chassis and brake systems		Sundry accessories	
Carbone		Partie-cycle et systèmes de freinage		Accessoires divers	
Kohlefaser		Fahrwerk und Bremsanlagen		Verschiedenes Zubehör	
Carbono		Bastidor y sistemas de frenos		Accesorios varios	
カーボン		車体およびブレーキシステム		各種アクセサリ	
Materiali speciali	214	Touring	237		
Special materials		Touring			
Matériaux spéciaux		Touring			
Spezielles Material		Touring			
Materiales especiales		Touring			
特別材		ツーリング			



Potenziamento motore - Engine performance upgrades

Préparation moteur - Motorleistungsausbau

Potencia motor - エンジンパフォーマンスのアップグレード

Frizione completa Racing, realizzata in lega leggera con trattamento di ossidazione anodica dura. L'utilizzo del titanio per le colonnette del tamburo e per la minuteria consente una sensibile riduzione delle masse mantenendo un'elevata resistenza alle sollecitazioni. Progettata per l'uso della moto in pista, è completa di sistema antisaltellamento che impedisce il bloccaggio della ruota posteriore favorendo l'intervento della frizione nelle fasi di frenata e scalata di marcia più impegnative. Peso del kit 1,870 Kg. Alligierimento 0,220 Kg.

Complete Racing clutch, produced in light alloy with hard anodizing treatment. The use of titanium for drum studs, nuts and bolts allows for weight reduction while ensuring high resistance to stress. Specially designed for track use, the clutch comes with slipper system preventing rear wheel locking and aiding clutch operation when braking and downshifting aggressively. Kit weighs 1.870 Kg. Saves 0.220 Kg.

Embrayage complet Racing, réalisé en alliage léger avec traitement par oxydation anodique dure. L'utilisation du titane pour les goujons prisonniers du tambour et pour la menuiserie permet une réduction sensible des masses, en maintenant une haute résistance aux sollicitations. Conçu pour un usage de la moto sur piste, il est doté d'un système antirebondissement qui empêche le blocage de la roue arrière en facilitant l'intervention du système d'embrayage lors des freinages et des rétrogradages les plus importants. Poids du kit 1,870 Kg. Allègement 0,220 Kg.

Komplette Racing-Kupplung - aus Leichtmetalllegierung mit anodischer Harteloxierung. Der Einsatz von Titan für die Realisierung der Aufnahmestifte der Trommel und für die Kleinteile bringt eine spürbare Reduzierung der Massen unter Beibehaltung des hohen Belastungswiderstands. Für den Rennstreckeneinsatz des Motorrads entwickelt, verfügt sie über ein Antihopping-System, das ein Blockieren des Hinterrads verhindert und die Kupplungswirkung in extremen Abbrems- und Auskuppelphasen begünstigt. Gewicht des Kits: 1,870 kg. Gewichtsminderung: 0,220 kg.

Embrague completo Racing, realizado en aleación ligera con tratamiento de oxidación anódica dura. El uso del titanio para las columnas del tambor y para las piezas pequeñas permite una sensible reducción de las masas manteniendo una elevada resistencia a los esfuerzos. Proyectado para el uso de la moto en pista, tiene sistema amortiguación que impide el bloqueo de la rueda trasera favoreciendo la intervención del embrague durante la frenada y cambio de marcha más exigentes. Peso del kit 1,870 Kg. Aligeramiento 0,220 Kg.

Racingを完璧なものにするハードアルマイト加工軽合金製クラッチ。ドラムボルトおよびネジ類にチタンを使用する事により、耐久性を保ったままボリュウムを若干抑えます。レース用に開発され、ハードなブレーキング時およびシフトダウン時の操作を楽にするリアホイールのブロックを避ける耐震システムも装備されています。キット重量:1.870 Kg、軽量化:0.220 Kg。

968317AAB

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S,
749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998,
M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900,
HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto
≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000



Kit frizione completo di sistema antisaltellamento che evita il bloccaggio della ruota posteriore in fase di scalata aggressiva delle marce. Concepita per funzionare utilizzando le stesse molle fornite con l'impianto di serie (non incluse nel kit), questa frizione consente di mantenere inalterato lo sforzo sulla leva a vantaggio del comfort nella guida di tutti i giorni.

Slipper clutch kit that prevents rear wheel locking under hard downshifting. It is designed to fit the same springs as the standard clutch (springs are not supplied with the kit), and maintains the same pressure on the lever to the advantage of comfort in everyday riding.

Kit embrayage complet de système antirebondissement qui empêche le blocage de la roue arrière lors des rétrogradages les plus violents. Conçu pour fonctionner en utilisant les mêmes ressorts livrés avec le système de série (pas compris dans le kit), cet embrayage permet de maintenir un effort constant sur le levier à tout avantage du confort de la conduite quotidienne.

Kit mit komplettem Antihopping-Kupplungssystem, das ein Blockierung des Hinterrads beim aggressiven Herunterschalten der Gänge verhindert. Für die Funktion unter Einsatz der in der serienmäßigen Anlage enthaltenen Kupplungsfedern (nicht im Kit enthalten) entwickelt, erfordert diese Kupplung keinen zusätzlichen Kraftaufwand für die Betätigung des Kupplungshebels, was dem Komfort beim täglichen Einsatz zu Gute kommt.

Kit embrague con sistema amortiguación que evita el bloqueo de la rueda trasera durante el cambio agresivo de marcha decreciente. Concebida para funcionar utilizando los mismos muelles suministrados con el sistema de serie (no incluidos en el kit), este embrague permite mantener inalterable el esfuerzo en la leva favoreciendo el confort de conducción diario.

耐震クラッチは溝つきドラム、ハブ、プレッシャープレート、専用スプリングで構成されており、一般道での走行を目的としており、潤滑メカニズムおよび特許を持つ新しい耐震コントロールシステム採用。ハードアルマイト加工 T-6Ergal製のク。

968318AAB

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S,
749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998,
M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900,
HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto ≤
MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000



Piattello spingidisco autoventilato, in alluminio con lavorazione CNC dal pieno e trattamento di anodizzazione superficiale.

Self-ventilated pressure plate, NC-machined from billet aluminium, surface anodized.

Plaque presse-disque autoventilée, en aluminium avec usinage CNC dans la masse et traitement d'anodisation superficiel.

Scheibendruckdeckel mit Eigenbelüftung, aus Aluminium im CNC-Verfahren aus dem Vollen gearbeitet, mit eloxierter Oberfläche.

Platillo de empuje disco autoventilado de aluminio con elaboración CNC de pieza plena y tratamiento de anodizado superficial.

表面にCNCアルマイト加工を施したアルミニウム製自動ファンプレッシャープレート。



■ 96851808B

■ 96851708B

1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S, 749Dark/749/749S/999/999S/999R, 748/916/996/998, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, M1100/1100S, HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto ≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000



Piattello spingidisco frizione in ergal dal pieno con disegno radiale e trattamento di anodizzazione superficiale.

Billet Ergal clutch pressure plate, radial design, surface anodized.

Plaque presse-disque embrayage en ergal usiné dans la masse avec dessin radial et traitement d'anodisation superficiel.

Radialer Kupplungsscheibendruckdeckel aus Ergal, aus dem Vollen gearbeitet, im Radialdesign, mit einer eloxierten Oberfläche.

Platillo de empuje disco embrague en ergal de pieza plena con diseño radial y tratamiento de anodizado superficial.

表面にアルマイト加工を施したラジアルデザインErgal製クラッチプレッシャープレート。



■ 96852908B

■ 96852808B

1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S, 749Dark/749/749S/999/999S/999R, 748/916/996/998, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, M1100/1100S, HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto ≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000



Attuatore frizione in ergal ricavato dal pieno. Riduce la forza necessaria per attuare la leva frizione.

Billet Ergal clutch actuator. It reduces effort at the lever.

Actionneur embrayage en ergal usiné dans la masse, réduit l'effort nécessaire pour actionner le levier d'embrayage.

Kupplungsgeberzylinder aus Ergal, aus dem Vollen gearbeitet. Reduziert den am Kupplungshebel erforderlichen Kraftaufwand.

Actuador embrague de ergal obtenido de pieza plena. Reduce la fuerza necesaria para operar en la leva del embrague.

ビレットErgal製クラッチアクチュエーターはクラッチレバーの操作力を低下させます。



96851508B

96851608B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto ≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000

Serie completa dischi frizione con dischi condotti in acciaio e dischi conduttori in alluminio con materiale d'attrito sinterizzato.

Complete set of clutch plates including steel driven plates and aluminum driving plates coated with sintered friction material.

Série complète de disques d'embrayage avec disques menés en acier et disques menant en aluminium avec garniture sintérisée.

Kompletter Kupplungsscheibensatz mit Stahl- und Aluminiumscheiben. Kompletter Satz mit Mitnehmerscheiben aus Stahl und Antriebsscheiben mit Sinter-Reibebelag.

Serie completa discos embrague con discos conducidos de acero y discos conductores de aluminio con material de roce sinterizado.

ステンレスおよびアルミニウム製クラッチディスクコンプリートバックはそれぞれ繊維摩耗材付きステンレス製ドリブンプレート、アルミニウム製ドライブプレートのセットで構成されています。



964060AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 749Dark, 749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto ≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000

Serie completa dischi frizione in alluminio.

Complete set of aluminum clutch plates.

Jeu complet de disques d'embrayage en aluminium.

Kompletter Kupplungsscheibensatz aus Aluminium.

Serie completa discos embrague de aluminio.

アルミニウム製クラッチディスクコンプリートセット。



19020111A

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto ≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000

Alberi distribuzione racing con profili che rendono ancor più briose le prestazioni dei motori 1000/1100 dual spark, raffreddati ad aria.

The profiles of these racing camshafts have been designed to enhance the brisk performance of aircooled dual-spark 1000/1100 cc engines.

Arbres à cames Racing avec des profils qui rendent encore plus brillantes les performances des moteurs 1000/1100 dual spark refroidis par air.

Racing-Nockenwellen mit Profilen, die den Leistungen der luftgekühlten 1000/1100er Dual Spark-Motoren noch den letzten Schliff verleihen.

Árboles de levas racing con perfiles que hacen más potentes las prestaciones de los motores 1000/1100 dual spark refrigerados por aire.

レーシングカムシャフトは空冷式1000/1100dual sparkエンジンの性能をより軽快なものにするカムプロフィールと共に改良されました。

👁 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.レース専用。



⚠️ 14812441B

⚠️ 14812451B

M1100/1100S, MS2R1000, HYM, MTS1100/1100S, SC

Il volano in lega leggera diminuisce la massa in rotazione incrementando lo spunto ai bassi regimi e contribuisce all'alleggerimento del motore. Peso dell'articolo di serie: 1,898 Kg. Peso del kit 0,960 Kg. Alleggerimento 0,938 Kg.

The light alloy flywheel reduces rotating mass and makes for a lightweight engine that offers awesome acceleration at low speeds. Standard item weight: 1,898 Kg. Kit weight 0.960 Kg. Weight reduction 0.938 Kg.

Le volant moteur en alliage léger diminue la masse en rotation en augmentant la force d'entraînement aux bas régimes et contribue à l'allègement du moteur. Poids de l'article de série: 1,898 kg. Poids du kit : 0,960 kg. Allègement: 0,938 kg.

Dieses Schwungrad aus Leichtmetall mindert die sich in Umdrehung befindliche Masse, indem es den Anlassstoss in den niedrigeren Drehzahlbereichen inkrementiert. Es trägt der allgemeinen Gewichtsreduzierung des Motors bei. Gewicht des serienmäßigen Artikels: 1,898 kg. Gewicht des Kits: 0,960 kg. Gewichts-minderung: 0,938 kg.

El volante de aleación ligera disminuye la masa en rotación aumentando la salida a bajos regímenes y contribuye a la disminución del peso del motor. Peso del componente de serie: 1,898 Kg. Peso del kit 0,960 Kg. Disminución de peso 0,938 Kg.

軽合金製フライホイールは、低回転数時の性能を保ちながら、回転部を縮小し、エンジンの軽量化に貢献しています。標準装備の重量:1.898Kg。このキットの重量:0.960Kg、合計0.938Kgの軽量化。

⚠️ 96403300B

MS4R ≤ MY06/S4/S2R800/1000, M620/695/750/800/900/1000 ≥ MY02, SC, ST ≥ MY99, SS/S620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e.



Kit radiatore olio completo per motore 620/695cc; aumenta del 15% la capacità del motore di dissipare il calore in eccesso.

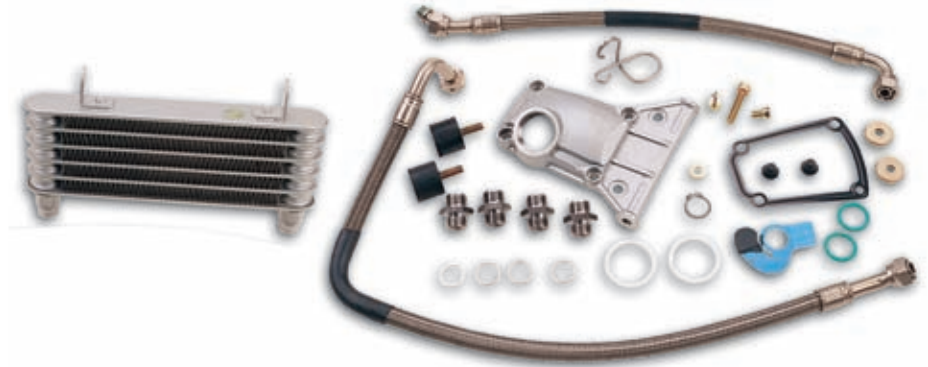
Complete oil cooler kit for 620/695 cc engine; increases heat dissipation by about 15%.

Kit radiateur huile complet pour moteur 620/695cc; augmente de 15% la capacité du moteur de dissiper l'excédent de chaleur.

Komplettes Ölkühlerkit für Motor mit 620/695 ccm - steigert die Wärmeableitung des Motors um ganze 15%.

Kit radiador aceite completo para motor 620/695cc; aumenta el 15% la capacidad del motor de disipar el calor en exceso.

620/695ccエンジン用オイルクーラーコンプリートキット、エンジンの余分な熱量を拡散させます(15%アップ)。



964289AAA
M620/695, S620

Kit pulegge sdoppiate in ergal. Peso dell'articolo di serie: 1,04 Kg. Peso del kit 0,38 Kg. Alleggerimento 0,66 Kg.

Ergal split belt roller kit. Standard item weight: 1,04 Kg. Kit weight 0.38 Kg. Weight reduction 0.66 Kg.

Kit poulies dédoublées en ergal.
Poids de l'article de série: 1,04 kg. Poids du kit : 0,38 kg. Allègement : 0,66 kg.

Kit verstellbare Nockenwellenräder aus Ergal.
Gewicht des Kits: 0,38 kg. Gewicht des serienmäßigen Artikels: 1,04 Kg. Gewichts-minderung: 0,66 kg.

Kit poleas regulables de ergal. Peso del componente de serie: 1,04 Kg. Peso del kit 0,38 Kg. Disminución de peso 0,66 Kg.

Ergal製スプリットベルトローラーキット。標準装備の重量: 1.04Kg このキットの重量: 0.38Kg、合計0.66Kgの軽量化。



96426802B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 998Biposto, MS4RS/MS4R ≥ MY07

Serie pulegge distribuzione in Ergal sdoppiate con trattamento di ossidazione anodica dura - T=20. Peso dell'articolo di serie: 0,760 Kg. Peso del kit 0,280 kg. Alleggerimento 0,480 kg.

Set of hard anodized Ergal split timing belt rollers - T=20. Standard item weight: 0,760 Kg. Kit weight 0.280 kg Weight reduction 0.480 kg.

Jeu de poulies de distribution en ergal dédoublées avec traitement par oxydation anodique dure - T=20. Poids de l'article de série: 0,760 kg. Poids du kit : 0,280 kg. Allègement : 0,480 kg.

Satz Nockenwellenräder aus Ergal mit anodischer Hartoxydation (T=20). Gewicht des serienmäßigen Artikels: 0,760 Kg. Gewicht des Kits: 0,280 kg. Gewichts-minderung: 0,480 kg.

Serie poleas distribución de Ergal regulables con tratamiento de oxidación anódica dura - T=20. Peso del componente de serie: 0,760 Kg. Peso del kit 0,280 kg Disminución de peso 0,480 kg.

T=20 硬質陽極酸化処理を施したErgal製タイミングベルトローラーセット、標準装備の重量: 0.760Kg このキットの重量: 0.28Kg、合計0.48Kgの軽量化。



96436603B

M696/1100/1100S, MS2R1000/M1000, HYM, MTS1000/1000S/1100/1100S, SC, ST3/ST3S ABS, SS1000

Carbonio - Carbon
Carbone - Kohlefaser
Carbono - カーボン

Parafango anteriore in carbonio.

Front carbon mudguard.

Garde-boue avant en carbone.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser.

Guardabarros delantero de carbono.

カーボン製フロントマッドガード。

96951403BA

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, MS4RS



Parafango anteriore.

Front mudguard.

Garde-boue avant.

Vorderer Kotflügel.

Guardabarros delantero.

フロントマッドガード。

969262AAA

ST, SS/S620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e.



Set completo di carter cinghia di distribuzione.

Complete timing belt cover kit.

Jeu complet de couvercles courroie de distribution.

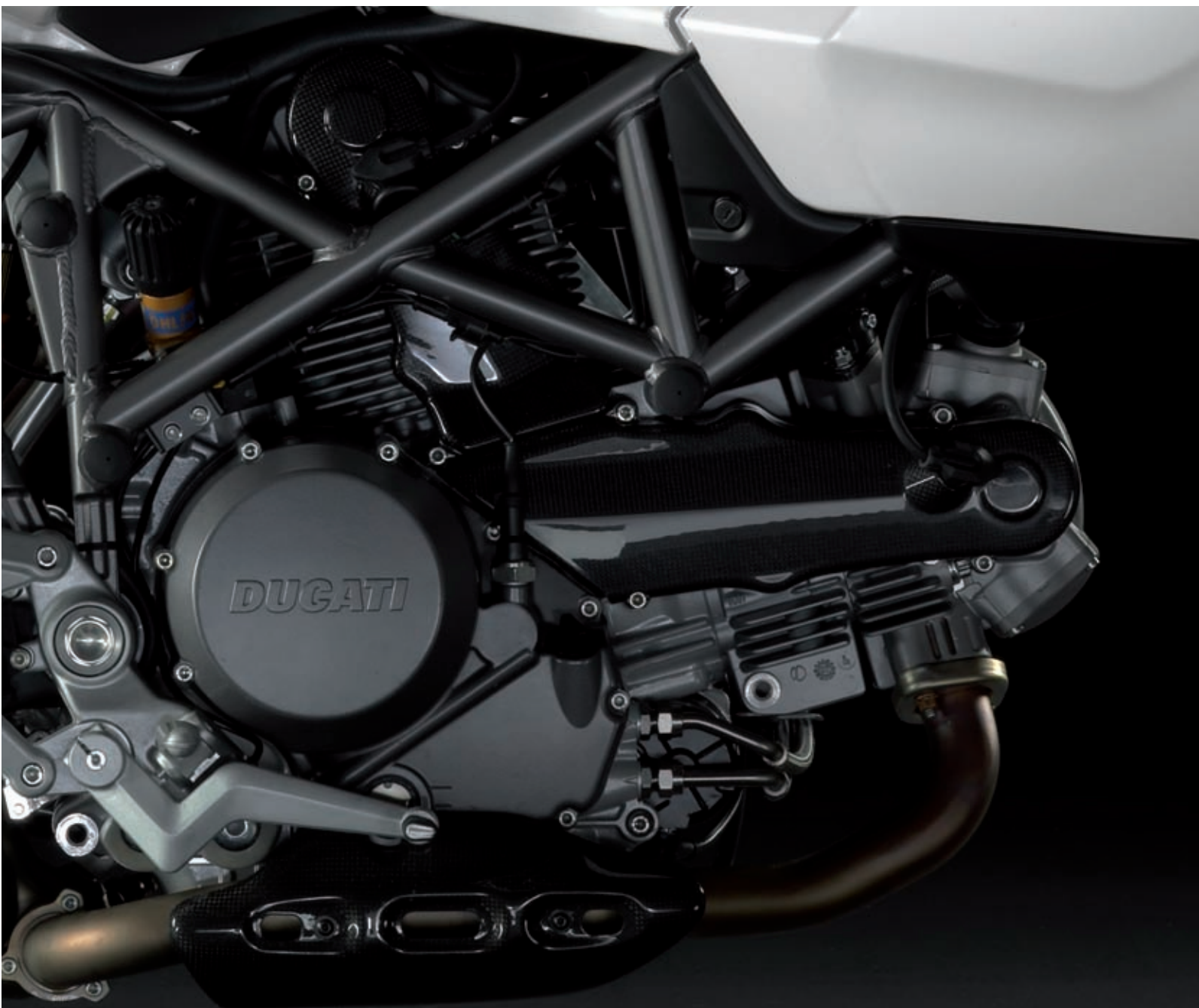
Kompletter Satz Zahnriemenabdeckungen.

Set completo de cárter correa de distribución.

タイミングベルトケース付きセット。

96430703B

M1100, MS2R1000/M1000, HYM1100,
MTS1000/1000S/1100/1100S, SportClassic, SS1000



Dal design innovativo questo cover in carbonio protegge la frizione, lasciando intravedere il piattello spingidisco in stile tipicamente racing.

Carbon cover with innovative design protects the clutch, still catching a glimpse of the pusher plate in a typically racing style.

Caractérisé par un design innovant, ce couvercle en carbone protège l'embrayage, en laissant entrevoir la plaque presse-disque en style typiquement Racing.

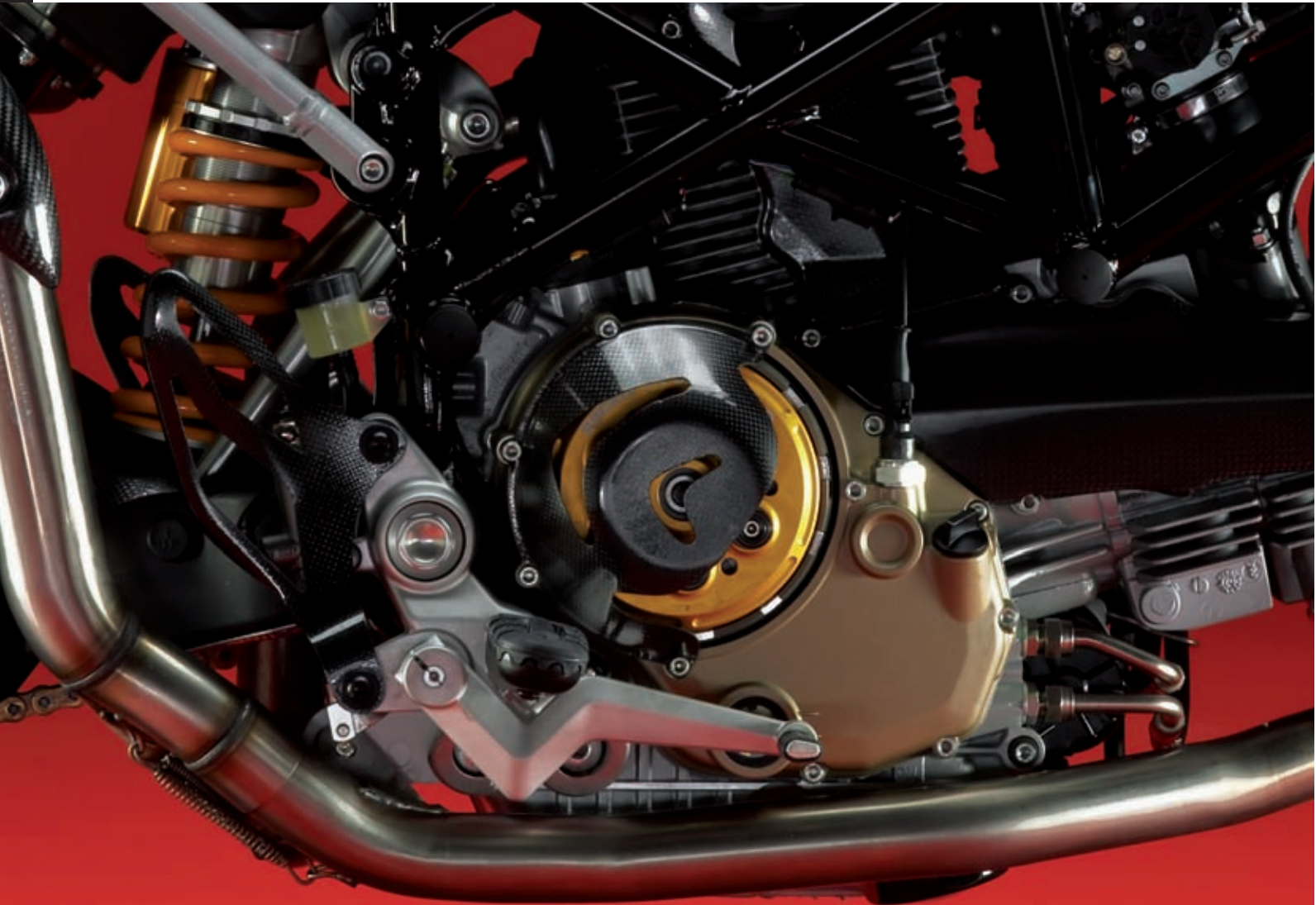
Innovatives Design - diese Abdeckung aus Kohlefaser schützt die Kupplung und gewährt gleichzeitig einen "Einblick" auf den Scheibendruckdeckel im typischen Racingstil.

De novedoso diseño, este cover de carbono protege el embrague, dejando ver en parte el platillo empuja disco, de estilo tipicamente racing.

斬新なデザインを持つこのカーボン製カバーは、レーシングスタイル特有のぶっシャーププレートを観かせながらクラッチを保護します。

96982507B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S,
749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998,
M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900,
HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto
≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000



Set completo di carter cinghia di distribuzione.
Complete timing belt cover kit.
Jeu complet de couvercles courroie de distribution.
Kompletter Satz Zahnriemenabdeckungen.
Set completo de cárter correa de distribución.
タイミングベルトケース付きセット。

96911298B

MS2R800, M400/600/750 ≥ MY98, M620/695/800,
MTS620/620Dark, SS/S620/750/800



Coperchio frizione aperto racing.
Slotted clutch cover, Racing.
Couvercle embrayage percé Racing.
Offener Racing-Kupplungsdeckel.
Tapa embrague abierta racing.
レーシングオープンクラッチカバー。

96924800B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S,
749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998,
M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900,
HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto
≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000



Coperchio frizione chiuso modello originale.
Solid clutch cover, standard model.
Couvercle embrayage plein modèle d'origine.
Geschlossener Kupplungsdeckel - Originalmodell.
Tapa embrague cerrada modelo original.
オリジナルモデルクローズクラッチカバー。

969023AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S,
749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998,
M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900,
HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto
≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000



Protezione motore in carbonio per coperchio frizione.

Carbon engine guard for clutch cover.

Protection moteur en carbone pour couvercle embrayage.

Motorschutz aus Kohlefaser für Kupplungsdeckel.

Protección motor de carbono para tapa embrague.

クラッチカバー用カーボン製エンジンプロテクター。

969940AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S,
749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998,
M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900,
HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto
≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000



Protezione in carbonio per carter alternatore.

Carbon steel guard for generator casing.

Protection en carbone pour carter alternateur.

Schutz aus Kohlefaser für Lichtmaschinenabdeckung.

Protección de carbono para cárter alternador.

ジェネレーターカバー用カーボン製プロテクター。

969941AAA

M696/1100/1100S, MS2R, M620/695/750/800/900/1000,
HYM, MTS, SC, SS

969942AAA

SBK, MS4RS/S4R/S4, ST



Cover protettiva in carbonio lato alternatore per passaggio cavi.

Carbon protective cover, alternator side, for cable passage.

Cover de protection en carbone côté alternateur pour passage câbles.

Schutzabdeckung aus Kohlefaser für Lichtmaschinenenseite für Kabelführung.

Cover protector de carbono lado alternador para pasaje cables.

ケーブルを通す為のジェネレーター側カーボン製保護カバー。

96993408B

M696/1100/1100S, HYM



Coperchio pignone in carbonio e piastrino paracatena.

Carbon front sprocket cover and chain plate.

Cache de pignon en carbone et plaquette cache-chaîne.

Ritzelabdeckung aus Kohlefaser und Kettenschutzplatte.

Tapa piñón de carbono y plaqueta protección cadena.

カーボン製スプロケットカバーおよびチェーンカバープレート。

96964503B

HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06

👁️ Da non abbinare a cod. 96511303B.

Do not match with part No. 96511303B.

Ne pas accoupler à la réf. 96511303B.

Nicht mit Art.-Nr. 96511303B passen.

No acoplar al cód. 96511303B.

部品番号:96511303Bとセットで使用しないで下さい。



Coperchio pignone.

Front sprocket cover.

Cache de pignon.

Ritzelabdeckung.

Tapa piñón.

スプロケットカバー。

👁️ Da non abbinare a cod. 96511303B.

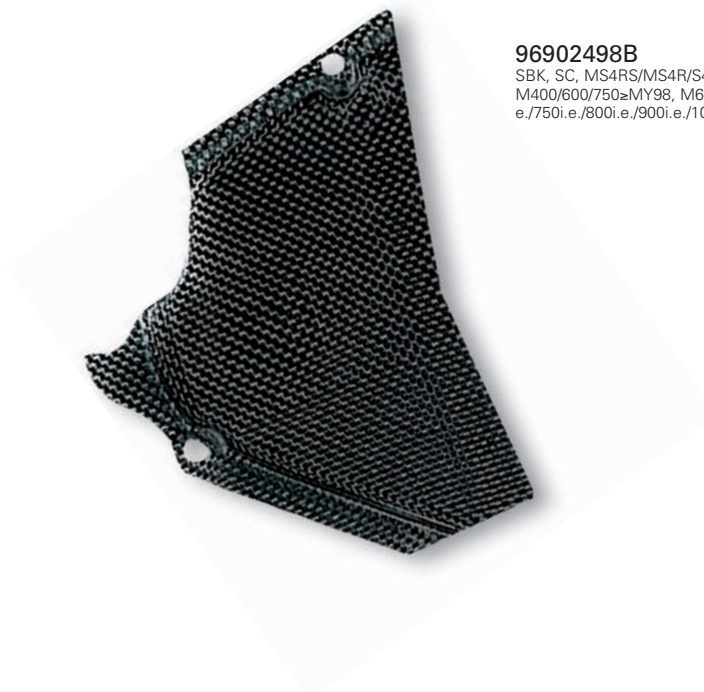
Do not match with part No. 96511303B.

Ne pas accoupler à la réf. 96511303B.

Nicht mit Art. 96511303B kombinieren.

No acoplar al cód. 96511303B.

部品番号:96511303Bと一緒に使用しないで下さい。



96902498B

SBK, SC, MS4RS/MS4R/S4/S2R800/1000,
M400/600/750 ≥ MY98, M620/695/800/900/1000, ST, SS/S620i.
e./750i.e./800i.e./900i.e./1000i.e.

Paracatena anteriore in carbonio.

Carbon front chain guard.

Cache-chaîne avant en carbone.

Vorderer Kettenschutz aus Kohlefaser.

Protección cadena delantera de carbono.

カーボン製フロントチェーンガード。

96963203B

MTS1000/1000S/1100/1100S, HYM



Paraspruzzi corona posteriore.
Rear chain sprocket splashguard.
Bavette de protection couronne arrière.
Spritzschutz für Kettenblatt.
Guardabarros corona trasera.
リアスプロケットスプラッシュガード。

96963403B
MTS1000/1000S/1100/1100S, HYM



Puntale inferiore per Monster e Supersport.
Belly fairings for Monster and Supersport.
Carter inférieurs pour Monster et Supersport.
Untere Verkleidungen für Monster und Supersport.
Topes inferiores para Monster y Supersport.
モンスターおよびスーパースポーツ用ロアフェアリング
ヘッド。

96928200B
MS4R ≤ MY06/MS4/MS2R800, M400/600/620/695/750/800/900,
SS/S620i.e./750i.e./800i.e./900i.e.

96972704B
MS2R1000/M1000, SS1000

 Non compatibile con 979A00107.
Not compatible with 979A00107.
Pas compatible avec 979A00107.
Nicht mit Art.-Nr. 979A00107 kompatibel.
No compatible con 979A00107.
979A00107とは使用できません。



Tappo carburante in alluminio con cover esterna in carbonio.

Aluminum fuel filler plug with carbon outer cover.

Bouchon de carburant en aluminium avec couverture externe en carbone.

Tankverschluss aus Aluminium mit Kohlefaserüberzug.

Tapón combustible de aluminio con cover exteriorde carbono.

カーボン製アウターカバー付きアルミニウム製フィラープラグ。

▲ 96979707B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, MS4RS/S4R/S4/S2R/1000/900/800/750/695/620/600/400, ST, SS



Tappo serbatoio in lega leggera con cornice esterna in carbonio.

Light-alloy fuel filler plug with carbon frame.

Bouchon de réservoir en alliage léger avec encadrement externe en carbone.

Tankverschluss aus Leichtmetalllegierung mit äußerem Rand aus Kohlefaser.

Tapón depósito de aleación ligera con marco exterior de carbono.

カーボン製アウターコーナー付き軽合金製タンクプラグ、サーキットでの走行に理想。このプラグにはキーロックが無いため、補給を手速で行えます。

▲ 96958703B

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, SportClassic, MTS



Materiali speciali - Special materials
Matériaux spéciaux - Spezielles Material
Materiales especiales - 特別材

Carter lato frizione in magnesio con viti in titanio. Peso dell'articolo di serie: 1,190 Kg. Peso del kit: 1,060 Kg; Alliegravimento: 0,130 Kg.


Magnesium clutch-side casing with titanium screws. Standard item weight: 1,190 Kg. Kit weight: 1.060Kg; Weight reduction: 0.130Kg.

Carter côté embrayage en magnésium avec vis en titane. Poids de l'article de série: 1,190 kg. Poids du kit : 1,060 kg. Allègement : 0,130 kg.

Kupplungsseitiger Deckel aus Magnesium mit Schrauben aus Titan. Gewicht des serienmäßigen Artikels: 1,190 kg. Gewicht des Kits: 1,060 kg. Gewichtsminderung: 0,130 kg.

Cárter lado embrague de magnesio con tornillos de titanio. Peso del componente de serie: 1,190 Kg. Peso del kit: 1,060 Kg; Disminución de peso: 0,130 Kg.

チタン製スクリュー付きマグネシウム製クラッチ側ケース、標準装備の重量: 1.190Kg このキットの重量: 1.060Kg、合計0.130Kgの軽量化。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.レース専用。

 **969624AAA**

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS2R1000/M1000, HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto ≤ MY06, ST ≤ MY04, SS1000



Carter lato frizione in magnesio per frizione a bagno d'olio.


Magnesium clutch-side casing for wet clutch.


Carter côté embrayage en magnésium pour embrayage à bain d'huile.

Kupplungsseitige Motorgehäusehälfte aus Magnesium für Ölbadkupplung.

Cárter lado embrague de magnesio para embrague en baño de aceite.

湿式クラッチ用マグネシウム製クラッチ側ケース。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。

 **96853608B**

848, M696, MS2R800, M400/620/695/750/800 ≥ MY02, MTS620/1100/1100S, GT/SPORT1000 Biposto/SPORT1000S, ST ≥ MY05, SS620/750/800 i.e.



Cover frizione in alluminio ottenuto da lavorazione CNC dal pieno ed anodizzato; design futuribile e carbonio si fondono per esaltare il carattere sportivo delle moto Ducati.

Anodized, NC-machined billet aluminium clutch cover; futuristic design and the use of carbon emphasize the racing soul of Ducati motorcycles.

Cover embrayage en aluminium obtenu par usinage CNC dans la masse et anodisé ; le design futurible et le carbone se fondent pour exalter le caractère sportif des motos Ducati.

Kupplungsabdeckung aus Aluminium, das im CNC aus dem Vollen bearbeitet und eloxiert wurde - hier verschmelzen futuristisches Design und Kohlefaser und heben damit den sportlichen Charakter der Ducatis hervor.

Cover embrague de aluminio obtenido de elaboración CNC de pieza plena y anodizado; diseño futurista y carbono se funden para resaltar el carácter deportivo de las motos Ducati.

カーボン製で未来的なデザインのCNCアルマイト加工アルミニウム製クラッチカバーはDucatiのスポーティブな特徴を際立たせます。

969943AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S,
749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998,
M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900,
HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto
≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000



Coperchio alternatore in magnesio con viti in titanio e coperchio pignone dedicato in alluminio dal pieno. Peso del kit: 0,900 Kg. Alleggerimento: 0,400 Kg.

Magnesium alternator cover with titanium screws and dedicated billet aluminum front sprocket cover. Standard item weight 1.300 Kg. Kit weight 0.900 Kg. Weight reduction 0.400 Kg.

Couvercle alternateur en magnésium avec vis en titane et cache de pignon dédié en aluminium usiné dans la masse. Poids de l'article de série: 1,300 kg. Poids du kit: 0,900 kg. Allègement: 0,400 Kg.

Lichtmaschinendeckel aus Magnesium mit Schrauben aus Titan und entsprechender Ritzelabdeckung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Gewicht des serienmäßigen Artikels: 1,300 kg. Gewicht des Kits: 0,900 kg. Gewichts-minderung: 0,400 kg.

Tapa alternador de magnesio con tornillos de titanio y tapa piñón especial de aluminio de pieza plena. Peso del componente de serie: 1,300 Kg. Peso del kit: 0,900 Kg. Disminución de peso: 0,400 Kg.

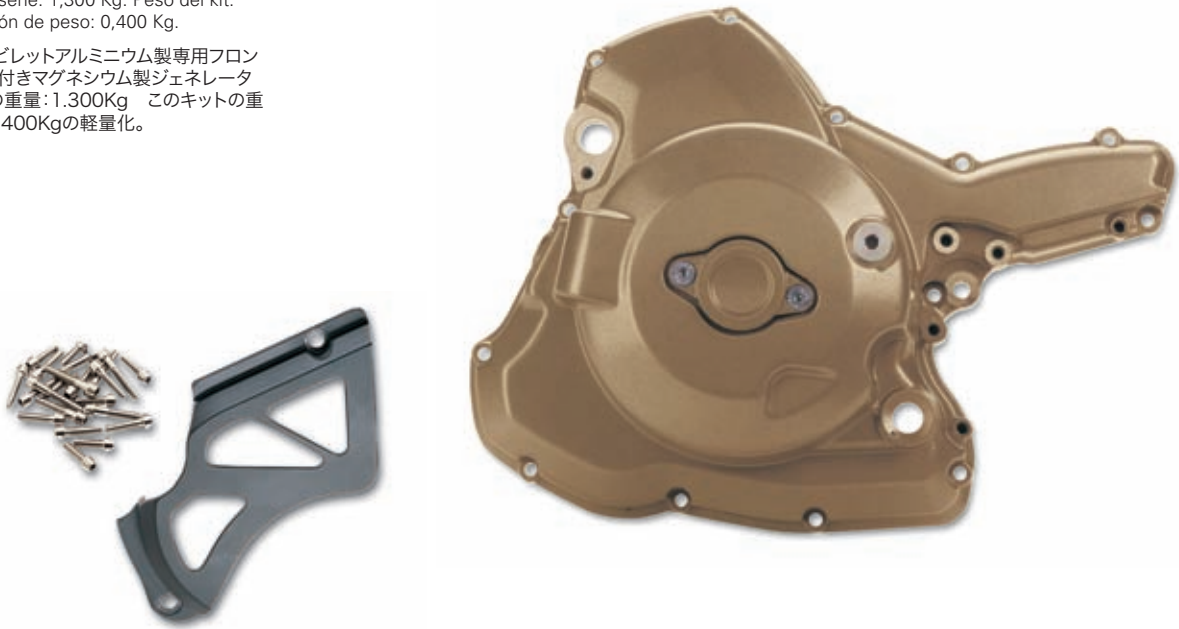
チタン製スクリュー、ビレットアルミニウム製専用フロントスプロケットカバー付きマグネシウム製ジェネレーターカバー、標準装備の重量: 1.300Kg このキットの重量: 0.900Kg、合計0.400Kgの軽量化。

96511303B

SC, MS2R1000/M1000, MTS1000/1000 S/1100/1100 S, SS 1000

96986308B

M1100/1100S, HYM



Kit coperchio valvole in magnesio.

Magnesium valve cover kit.

Kit cache de soupapes en magnésium.

Kit Ventildeckel aus Magnesium.

Kit tapa válvulas de magnesio.

マグネシウム製バルブカバーキット。

96439703B

M1100/1100S, MS2R1000/M1000, HYM, SC, SS1000



Linee Hi-Tech e lega leggera modellano le forme di questo cover frizione, elemento essenziale di una personalizzazione esclusiva.

The use of light alloy and its hi-tech inspired design make this clutch cover a must-have for that unique customised look.

Les lignes Hi-Tech et l'alliage léger modèlent les formes de ce cover embrayage, élément essentiel d'une personnalisation exclusive.

Linienführung im Hi-Tech-Stil und der Faktor "Leichtmetalllegierung" modellieren die Formen dieses Kupplungsdeckels - ein wesentliches Element einer exklusiven individuellen Auslegung Ihres Motorrads.

Líneas Hi-Tech y aleación ligera modelan las formas de este cover embrague, elemento esencial para una personalización exclusiva.

ハイテクラインおよび軽合金で作られたこのクラッチカバーのフォームはバイクを自分だけのものにするアイテムです。



■ 968534AAA

■ 969944AAA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto ≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000

Coperchio frizione aperto in alluminio dal pieno anodizzato.

Anodized billet aluminum slotted clutch cover.

Couvercle embrayage percé en aluminium usiné dans la masse anodisé.

Offener Kupplungsdeckel aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet, Eloxierung.

Tapa embrague abierta de aluminio de pieza plena anodizada.

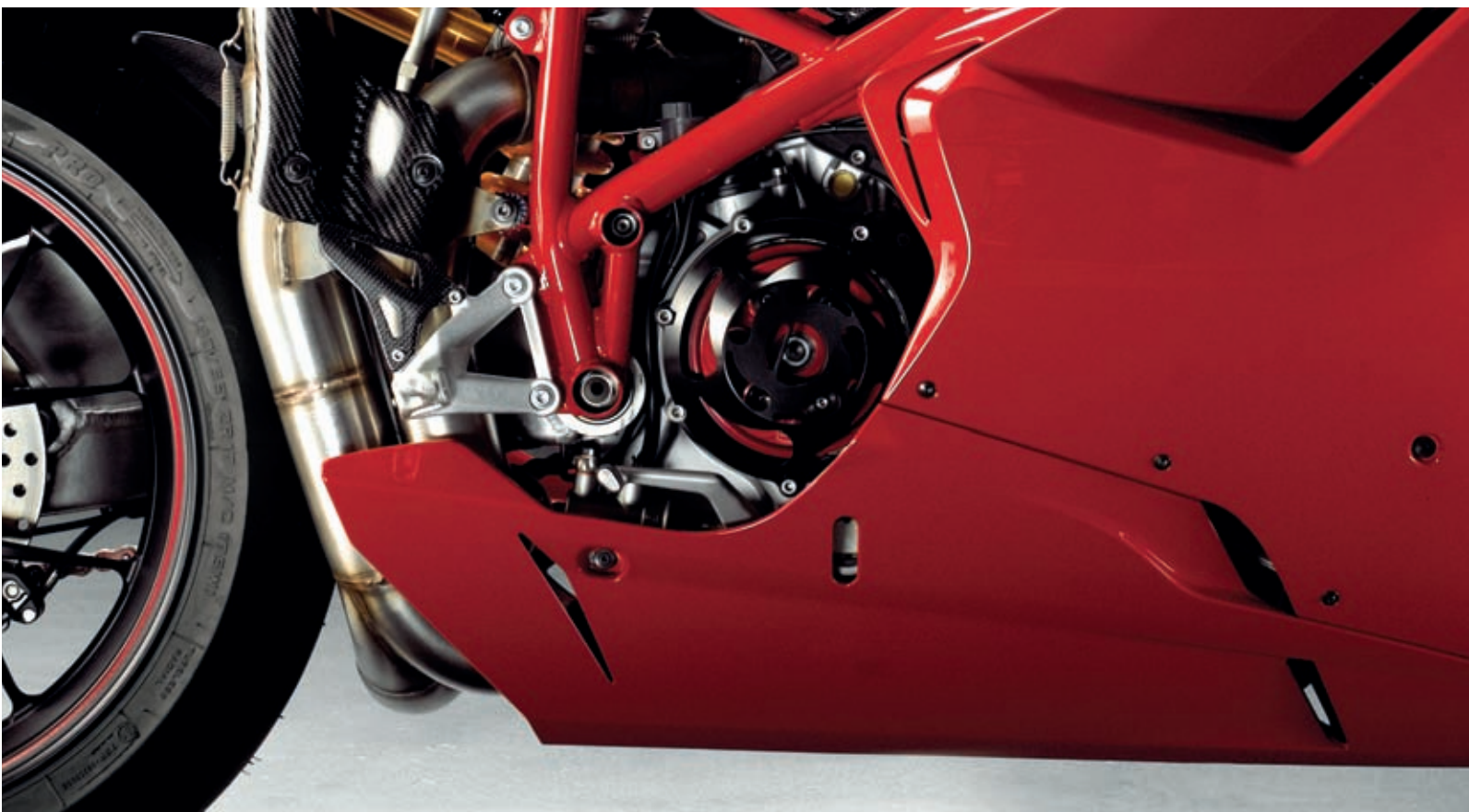
アルミニウムビレット製オープンクラッチカバー。



■ 96848107B

■ 96848207B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000/900, HYM, MTS1000/1000S ≤ MY06, Paul Smart/Sport Monoposto ≤ MY06, ST ≤ MY04, SS900/1000



Carterino pignone ricavato dal pieno "New style".

"New style" billet front sprocket cover.

Cache de pignon usiné dans la masse "New style".

Aus dem Vollen gearbeitete Ritzelabdeckung
"New style".

Tapa piñón obtenido de pieza plena "New style".

ビレット製ニュースタイルスプロケットガードプレート。



97082BAAA

SBK, SC, MS4RS/MS4R/S4/S2R800/1000, M400/600/750±MY98,
M620/695/800/900/1000, ST, SS/S620i.e./750i.e./800i.e./900i.e./
1000i.e.

Flangia portacorona in lega leggera con
trattamento di anodizzazione superficiale.

Light-alloy rear chain sprocket carrier, surface
anodized.

Flasque porte-couronne en alliage léger avec
traitement d'anodisation superficiel.

Kettenblattflansch aus Leichtmetalllegierung,
mit eloxierter Oberfläche.

Brida porta corona en aleación ligera con
tratamiento de anodizado superficial.

表面にアルマイト加工を施したビレット軽合金製クラウン
ホルダーフランジ。



96778209B

96778109B

M1100/1100S, MS4RS/S4R/S2R, HYM, MTS

Ghiera testa di sterzo in alluminio dal pieno
anodizzato.

Anodized billet aluminium steering head ring nut.

Bague tête supérieur en aluminium usiné dans la
masse et anodisé.

Eloxierte Nutmutter für obere Gabelbrücke aus
Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet.

Virola tija superior de aluminio de pieza plena
anodizada.

アルマイト加工アルミニウム製ステアリングヘッドリング
ナット。



966323AAA

966324AAA

SBK, M696/1100/1100S, M ± MY02, MTS, SPORT/GT1000, ST

Contrappesi manubrio in alluminio dal pieno anodizzato.

Anodized billet aluminium handlebar weights.

Contrepoids guidon en aluminium usiné dans la masse et anodisé.

Eloxierte Lenkergegengewichte aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet.

Contrapesos manillar de aluminio de pieza plena anodizado.

アルマイト加工アルミニウム製ハンドルバー用カウンターウエイト。



■ 966318AAA

■ 966319AAA

■ 966320AAA

SBK, M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, SC, ST, SS

Coppia registri forcella in alluminio dal pieno anodizzato.

Pair of anodized billet aluminium fork adjusters.

Paire d'éléments de réglage fourche en aluminium usiné dans la masse et anodisé.

Paar eloxierte Gabeleinstellelemente aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet.

Par dispositivos de ajuste horquilla de aluminio de pieza plena anodizada.

アルマイト加工アルミニウム製フォークアジャスターセット。



■ 96631108B

■ 96631508B

1098S/1098S Tricolore/1098R/1198S, 749R/999S/999R, M1100S, MS4RS, MTS1000S/1100S, PaulSmart 1000

■ 96631608B

■ 96631308B

848/1098/1198, 749/749S/999, MS4R/S2R1000/M1000, MTS1000/1100, ST, SS800i.e./900i.e./1000i.e.

Tappo carico olio in alluminio dal pieno anodizzato.

Anodized billet aluminium oil filler plug.

Bouchon de remplissage huile en aluminium usiné dans la masse et anodisé.

Eloxiertes Öleinfüllverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet.

Tapón carga aceite de aluminio de pieza plena anodizado.

アルマイト加工アルミニウム製オイルフィラープラグ。



■ 96852208B

■ 96852108B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 749/749S/749R 999/999S/999R, M1100/M1100S/M ≤ MY08, HYM, MTS, SC, ST, SS

■ 96853308B

■ 96853208B

848, M696

Tappo serbatoio in ergal dal pieno.

Billet Ergal tank plug.


Bouchon de réservoir en ergal usiné dans la masse.

Tankverschluss aus Ergal, aus dem Vollen gearbeitet.

Tapón depósito de ergal de pieza plena.

ビレットErgal製タンクキャップ。



 **96615803B**

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, SportClassic, MTS

Tappo serbatoio ergal. Peso dell'articolo di serie: 0,378 Kg Peso del kit: 0,150 Kg; Alleggerimento: 0,228 Kg.

Ergal tank plug. Standard item weight: 0.378Kg; Kit weight: 0.150Kg; Weight reduction: 0.228Kg.

Bouchon de réservoir en ergal. Poids de l'article de série : 0,378 kg. Poids du kit : 0,150 kg. Allègement : 0,228 kg.



Tankverschluss aus Ergal. Gewicht des serienmäßigen Artikels: 0,378 kg. Gewicht des Kits: 0,150 kg. Gewichts-minderung: 0,228 kg.

Tapón depósito de ergal. Peso del componente de serie: 0,378 Kg; Peso del kit: 0,150 Kg; Disminución de peso: 0,228 Kg.

Ergal製タンクキャップ。標準装備の重量:0.378Kgこのキットの重量:0.150Kg、合計0.228Kgの軽量化。



  **96934901B**

  **96935701B**

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 748/916/996/998, Monster, ST, SS/S

Valvola sfiato olio in ergal anodizzato.

Anodized Ergal oil breather valve.


Robinet de purge huile en ergal anodisé.

Ölentlüftungsventil aus eloxiertem Ergal.

Válvula alivio aceite de ergal anodizada.

アルマイトErgal製オイルブリーザーバルブ。



 **966019AAA**

 **966021AAA**

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, SportClassic, Monster, MTS, ST, SS/S, HYM

Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components

Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische Komponenten

Componentes eléctricos y electrónicos - 電気および電子機器部品

DDA (Ducati Data Analysis), dispositivo di acquisizione dati moto, scaricabili via Hi-speed-USB su PC. Grazie alla memoria di 4Mb (6 ore di registrazione) ed al software in dotazione, è possibile analizzare e comparare informazioni, come tempi sul giro, velocità, Rpm, apertura angolo farfalla, chilometraggio e temperature d'esercizio.

DDA (Ducati Data Analysis), motorcycle data logger, data download to PC via Hi-speed-USB port. 4MB memory (for up to 6 recording hours) and firmware enable comparative data analysis, including lap times, speed, Rpm, throttle opening angle, mileage and operating temperatures.

DDA (Ducati Data Analysis), dispositif d'acquisition de données moto, téléchargeables via Hi-speed-USB sur PC. Grâce à la mémoire de 4Mo (6 heures d'enregistrement) et au logiciel standard, il est possible d'analyser et de comparer les informations, telles que les temps sur le tour, la vitesse, les tr/mn, l'ouverture angle papillon, le kilométrage et les températures de fonctionnement.

DDA (Ducati Data Analysis), Erfassungssystem für Motorradaten, über Hi-speed-USB auf den PC übertragbar. Dank des Speicherplatzes von 4Mb (6 Stunden Registrierung) und der Software aus dem Lieferumfang können die Informationen wie Rundenzeiten, Geschwindigkeit, UpM, Drosselklappenwinkel, Kilometerstand und Betriebstemperaturen analysiert und verglichen werden.

DDA (Ducati Data Analysis), dispositivo de adquisición datos moto, se pueden descargar via Hi-speed-USB al PC. Gracias a la memoria de 4Mb (6 horas de grabación) y al software en dotación, se pueden analizar y comparar informaciones, como tiempos de vuelta, velocidad, Rpm, apertura ángulo mariposa, kilometraje y temperaturas de ejercicio.

DDA (Ducati Data Analysis)は、車両のデータを獲得し、USB(ハイスピード)でPCに送信します。4MB(録画6時間分)のメモリと付属ソフトのお陰で、ラップタイム、スピード、RPMスロットルアングル、走行距離、気温などの情報を分析および調整する事ができます。

Sistema di cambio elettronico che permette di aumentare le marce senza l'utilizzo della frizione e senza alleggerire il gas, incrementando così la rapidità di accelerazione della moto.


Electronic shifter that allows full-throttle clutchless upshifts for faster acceleration.

Système de sélecteur de vitesse électronique qui permet d'augmenter les vitesses sans recourir à l'utilisation de l'embrayage et sans alléger le gaz, augmentant ainsi la rapidité d'accélération de la moto.

Elektronisches Schaltsystem. Ermöglicht das Einlegen der Gänge ohne die Erfordernis einer Betätigung der Kupplung und der Rücknahme der Gassteuerung. Das Ergebnis: eine schnellere Beschleunigung des Motorrads.

Sistema de cambio electrónico que permite aumentar las marchas sin el uso del embrague y sin disminuir la aceleración, aumentando la rapidez de aceleración de la moto.

エレクトロニックギアチェンジシステム。加速を維持する為に、スロットルを戻さず、クラッチを使用せず、シフトアップが出来ます。

 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.


Sólo para uso en pista.

レース専用。

28620401B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R, HYM1100



 **96518302B**

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S,
749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, MS4RS/S4R/S4/S2R/
M620/695/750/800/900/1000MY02



Sistema di monitoraggio della pressione e temperatura dei pneumatici tubeless. Riceve in tempo reale i dati attraverso sensori montati in apposite valvole da sostituire a quelle dei pneumatici. Durante la marcia è quindi possibile leggere sul display le informazioni sulla condizione delle proprie coperture ed accorgersi immediatamente dell'insorgenza del minimo problema. Lo strumento è wireless e dotato di batterie, non richiede alcun collegamento elettrico. Leggero e compatto, si posiziona sul manubrio o vicino al cruscotto ed essenziale per aumentare la sicurezza di guida, le performance delle proprie gomme ed ottimizzare il set-up della moto, riducendo anche il consumo di carburante.

Tyre pressure and temperature monitoring system for tubeless tyres. It receives real-time data from sensors incorporated in special tyre valves that replace standard valves. Tyre information is shown on the display for rider to identify even minor problems right at the onset. Battery-operated wireless system requires no electrical connections. Lightweight and compact, it installs on the handlebar or near the instrument panel. Critical tool to improve riding safety and tyre performance, achieve ideal motorcycle setup and reduce fuel consumption.

Système de contrôle de la pression et de la température des pneus tubeless (sans chambre à air). Il reçoit en temps réel les données à travers des capteurs montés sur des soupapes spéciales qui remplacent celles des pneus. Durant le roulage, il est donc possible de lire sur l'afficheur les informations sur la condition des pneus et de s'apercevoir immédiatement de l'apparition du moindre problème. L'instrument est wireless et doté de batteries, il ne requiert aucune connexion électrique. Léger et compact, il se positionne sur le guidon ou près du tableau de bord et il est essentiel pour augmenter la sécurité de conduite, les performances des pneus et pour optimiser l'assiette et la mise au point de la moto, en réduisant aussi la consommation de carburant.

Druck- und Temperaturüberwachungssystem für Tubless-Reifen. Empfängt die von den Sensoren übermittelten Daten in Echtzeit. Diese Sensoren sitzen in entsprechenden Ventilen, die an Stelle der Reifenventile montiert werden müssen. Während der Fahrt können am Display die Informationen über den Zustand der Reifen abgelesen werden, wodurch ein umgehendes Erfassen auch der geringfügigsten Probleme möglich ist. Das Wireless-Instrument ist mit Batterien ausgestattet und erfordert keinerlei elektrischen Anschluss. Leicht und kompakt lässt es sich praktisch am Lenker oder neben dem Cockpit anbringen und steuert wesentlich zur Sicherheit während dem Einsatz, dem Aufrechterhalt der Reifenleistungen und dem optimalen Set-up des Motorrad bei... und mindert darüber hinaus auch noch den Kraftstoffverbrauch.

Sistema de monitoreo de la presión y temperatura de los neumáticos tubeless. Recibe en tiempo real los datos a través de sensores montados en específicas válvulas que sustituyen a las de los neumáticos. Durante la marcha se pueden leer en el display las informaciones sobre las condiciones de los propios neumáticos y detectar inmediatamente eventuales inconvenientes. El instrumento es wireless y está dotado de baterías, no necesita ninguna conexión eléctrica. Ligero y compacto, se posiciona en el manillar o cerca del salpicadero y es esencial para aumentar la seguridad de conducción, las performances de los neumáticos y optimizar el set-up de la moto, reduciendo también el consumo de combustible.

チューブレスタイヤの空気圧と温度を操作するシステムで、タイヤのバルブを専用のものに交換する事により、データをオンタイムで受信します。走行中もディスプレイ上にタイヤ状態に関する情報を表示できるので、小さな問題にもすぐに気が付くことができます。システムはワイヤレスでバッテリーが付属しており、電源に接続する必要はありません。軽量でコンパクト、ハンドル上またはインストルメント付近に位置し、走行時の安全性を向上させます。タイヤそのもののパフォーマンス、車両のセットアップも向上し、燃費もよくなります。

96765393B

SBK, M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, ST, SS





DUCATI

1100S

Coppia di termocoperte realizzate in tessuto ignifugo per prevenire bruciature dovute alla vicinanza tra la ruota posteriore ed i collettori di scarico. Riscaldano e mantengono a temperatura ottimale i pneumatici per avere la massima aderenza sin dai primi giri di pista.

Set of tyre warmers made of fire-retardant material to avoid burns due to the small gap between rear wheel and exhaust manifolds. They warm up tyres and keep them at an ideal temperature to ensure maximum grip right from the first laps.

Paire de couvertures chauffantes réalisées en tissu ignifuge pour prévenir les brûlures dues à la proximité de la roue arrière par rapport aux collecteurs d'échappement. Elles réchauffent et maintiennent à température optimale les pneus pour avoir le maximum d'adhérence dès les premiers tours de piste.

Paar Reifenwärmer aus feuerbeständigem Gewebe zum Schutz vor Bränden, die aufgrund des geringen Abstands zwischen Reifen und Auspuffkrümmern entstehen könnten. Wärmen die Reifen auf, halten sie im optimalen Wärmezustand und gewährleisten damit bereits auf den ersten Runden beste Bodenhaftung.

Par de coberturas térmicas realizadas en tela ignífuga para prevenir quemaduras ocasionadas por la cercanía entre la rueda trasera y los colectores de escape. Calientan y mantienen a temperatura óptima los neumáticos para tener la máxima adherencia desde las primeras vueltas en pista.

リアホイールとエキゾーストマニホールドの接触による傷を防ぐ不燃性生地使用サーモカバーセット、最初から安定感のある走行ができる様、タイヤを暖めてキープレコンディションを整えます。

966322AAA

SBK, MS4RS/MS4R, HYM



Tester e caricabatteria automatico con display a cristalli liquidi per una migliore visione. E' possibile controllare lo stato della batteria, il funzionamento dell'alternatore e la capacità d'avviamento. Il dispositivo è, inoltre, protetto contro l'inversione di polarità, sovrarisaldamento e dai corti circuiti.

Tester and automatic battery charger with LCD for improved readout view. It is possible to check battery status, alternator operation and starting efficiency. The device is also protected against reversal of polarity, overheating and short-circuits.

Testeur et chargeur de batterie automatique avec afficheur à cristaux liquides pour une meilleure vision. Il est possible de contrôler l'état de la batterie, le fonctionnement de l'alternateur et la capacité de démarrage. Le dispositif est en outre protégé contre l'inversion de polarité, la surchauffe et les courts-circuits.

Automatisches Test- und Batterieladegerät mit Flüssigkeitskristall-Display für eine bessere Anzeige. Erlaubt die Kontrolle des Batteriezustands, die Funktion der Lichtmaschine und der Anlasseistung. Das Gerät verfügt darüber hinaus über einen Verpolungsschutz, ist gegen Überhitzung geschützt und ist kurzschlussfest.

Tester y cargabaterías automático con display de cristal líquido para una mejor visión. Se puede controlar el estado de la batería, el funcionamiento del alternador y la capacidad de arranque. El dispositivo también está protegido contra la inversión de polaridad, recalentamiento y cortos circuitos.

とても見やすいLCDディスプレイ付きオートマチックテスターおよびバッテリーチャージャー、バッテリーの状態、ジェネレーター機能、スターター機能を点検することができます。このデバイスは極の変更、およびショートサーキットから保護されています。

967373AAA

SBK, M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, SC, ST, SS/S



Carica batteria automatico personalizzato Ducati Corse, risulta indispensabile per assicurare un funzionamento ottimale della batteria, soprattutto quando il veicolo rimane inutilizzato per un lungo periodo.

This automatic battery charger customised for Ducati Corse is basic to ensuring ideal battery operation, especially when the vehicle is unused for a long period of time.

Chargeur de batterie automatique personnalisé Ducati Corse, indispensable pour assurer un fonctionnement optimal de la batterie, surtout quand le véhicule reste inutilisé pendant une longue période.

Automatisches Batterieladegerät "Ducati Corse" - für die Gewährleistung einer optimalen Batteriefunktion unerlässlich, insbesondere dann, wenn das Motorrad für längere Zeit stillgelegt wird.

Carga batería automático personalizado Ducati Corse, es indispensable para asegurar un óptimo funcionamiento de la batería, sobre todo cuando el vehículo permanece sin uso durante un largo periodo.

Ducati Corse用にカスタマイズされた自動バッテリーチャージャーはバッテリーの最適な機能を保障し、車両を長期間使用しない場合にとても重要です。

96769508B

SBK, M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, SC, ST, SS/S



Bloccadisco con allarme acustico Ducati Performance; corpo monolitico in acciaio, asta Ø10mm e sirena ad alta intensità. Impermeabile alla pioggia, segnala anche se vi sono stati tentativi di effrazione; viene fornito di custodia in cordura personalizzata.

Ducati Performance disc lock with sound alarm; single-piece steel construction, rod Ø 10mm and high-intensity siren. Rainproof, provides tampering attempt indication; comes with Cordura fabric case with logo.

Bloque-disque avec alarme sonore Ducati Performance, corps monolithique en acier, tige Ø10mm et sirène à haute intensité. Imperméable, il signale aussi s'il y a eu des tentatives d'effraction; il est fourni avec l'étui en cordura personnalisé.

Bremsscheibensperre mit akustischer Alarmanzeige von Ducati Performance - monolythischer Körper aus Stahl, Stab mit Ø 10 mm und besonders intensive Sirene. Wasserfest. Weist auch Aufbruchversuche hin. Wird in einer personalisierten Hülle aus Cordura geliefert.

Bloquea disco con alarma acústica Ducati Performance; cuerpo monolítico de acero, varilla de Ø10mm y sirena de alta intensidad. Impermeable a la lluvia, indica si hubo intentos de manumisión; se suministra con funda de cordura personalizada.

サイレン付きDucati Performanceディスクブロック、ステンレス製モノリシックボディ、Ø10mmロッド、大音量サイレン。防水性を備え、破壊しようとした際にもサイレンで知らせます。コーデュラ材のカバー付き。

96769908B

SBK, M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, SC, ST, SS/S



Centralina ad anticipo variabile (1 pz.).

Variable-advance control unit (1 pc.).

Boîtier électronique à avance variable (1 pce.).

Steuergerät mit variabler Zündvorverstellung
(1 Stck.).

Central de avance variable (1 pieza).

進角バリエーションコントロールユニット(1セット)。

 Solo per i modelli a carburatori.

Only for carburettors models.

Seulement pour mod. a carburation.

Nur für Modelle mit Vergaser.

Sólo para los modelos con carburadores.

進角バリエーションコントロールユニット(1セット)。

 **96501699C**

M900 ≤ MY99, SS ≤ MY98

 **965017AAA**

M600/750 ≤ MY01, SS600/750 ≤ MY97



Kit frecce ROUND nere (2 pezzi).

Black ROUND turn indicator kit (2 pcs).

Kit clignotants de direction ROUND noirs (2 pièces).

Kit schwarze Blinker "ROUND" (2 Stck.).

Kit indicadores de dirección ROUND negros
(2 pzas.).

ブラック「ラウンド」ターンインジケータキット(2個)。

 **97065B01A**

748/916/996/998, ST, SS/S



Ducati Intercom System (DIS); sistema di comunicazione Bluetooth compatibile con qualsiasi apparato Bluetooth in commercio (cellulare, navigatore satellitare, MP3 player). Durante la marcia consente di comunicare con il passeggero o con un'altra moto dotata anch'essi di DIS (range oltre 50m - qualità audio garantita anche ad elevate andature) e contemporaneamente ricevere telefonate o ascoltare musica. Sistema wireless ed impermeabile è dotato di pile agli ioni di Litio ricaricabili. Il kit comprende un DIS, flat speaker per casco, microfono, caricabatterie rapido, kit di fissaggio ed istruzioni in DVD.

Ducati Intercom System (DIS); Bluetooth wireless communication system compatible with all commercially available Bluetooth devices (cell phones, satellite navigators, MP3 players). Allows rider-to-passenger or bike-to-bike communication if they are equipped with another DIS (range exceeds 50m - guaranteed audio quality even at high speeds), music listening and receives incoming phone calls while riding. Waterproof, with rechargeable Lithium ion batteries. Kit includes one DIS, helmet flat speaker, microphone, fast battery charger, mounting kit and DVD with instructions.

Ducati Intercom System (DIS) ; système de communication Bluetooth compatible avec tout type d'appareil Bluetooth dans le commerce (portable, navigateur par satellites, MP3 player). Durant le roulage, il permet de communiquer avec le passager ou avec une autre moto, dotés eux aussi de DIS (plage au-delà de 50 m - qualité audio garantie même à vive allure) et de recevoir des appels téléphoniques ou d'écouter de la musique. C'est un système wireless et imperméable, doté de piles aux ions de Lithium rechargeables. Le kit comprend un DIS, un flat speaker (haut-parleur) pour casque, un microphone, un chargeur de batteries rapide, un kit de fixation et les instructions en DVD.

Ducati Intercom System (DIS) - dieses Bluetooth-Kommunikationssystem ist mit jeglichem, im Handel erhältlichen Bluetooth-Gerät (Handy, Satelliten-Navigationssystem, MP3-Player) kompatibel. Während der Fahrt können Sie mit Ihrem Sozium oder einem anderen, ebenfalls mit einem DIS ausgestatteten Motorradfahrer (Reichweite über 50 m - Hörqualität auch bei hohen Geschwindigkeiten gewährleistet) unterhalten und gleichzeitig telefonieren oder Musik anhören. Dieses Wireless-System ist wasserdicht und mit Lithium-Ionen-Batterien ausgestattet. Im Kit enthalten sind: DIS, "flat speaker" für den Helm, Mikrophon, Schnellladegerät, Befestigungssatz und Anleitung auf DVD.


Ducati Intercom System (DIS); sistema de comunicación Bluetooth compatible con cualquier aparato Bluetooth en comercio (celular, navegador satelital, MP3 player). Durante la marcha permite comunicar con el pasajero o con otra moto dotada también de DIS (rango de más de 50m - calidad audio garantizada también a altas velocidades) y contemporáneamente recibir llamadas telefónicas o escuchar música. El sistema wireless es impermeable y está dotado de pilas de iones de Litio recargables. El Kit comprende un DIS, flat speaker para casco, micrófono, carga baterías rápido, kit de fijación e instrucciones en DVD.

Ducati Intercom System (DIS): Bluetoothコミュニケーションシステムは、市販のBluetooth機能搭載商品全て(携帯電話、ナビゲーションシステム、MP3プレーヤー)に対応します。走行中、パッセンジャーとの会話や同様にDIS搭載他車(50m以上の距離でも音質を保障)との交信、同時に電話受理、音楽を聞くことを可能にします。ワイヤレスで防水性を備え、イオンリチウムバッテリー(充電)を搭載しています。キットにはDIS、ヘルメット用フラットスピーカー、マイク、急速バッテリーチャージャー、取り付けキット、使用説明DVDが装備されています。



Ciclística e impianti frenanti - Chassis and brake systems
Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen
Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Pompa freno anteriore radiale PS 19.
Radial front brake master cylinder PS 19.
Maître-cylindre de frein avant radial PS 19.
Radial-Vorderradbremszylinder PS 19.
Bomba freno delantero radial PS 19.
ラジアルフロントブレーキマスターシリンダーPS19。

 Necessita dei cod. 966103AAA / 966102AAA.
Solo per uso in pista.
Needs parts No. 966103AAA / 966102AAA.
For racing use only.
Nécessite les réf. 966103AAA / 966102AAA. Uniquement
pour usage sur piste.
Erfordert die Art. 966103AAA / 966102AAA.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Necesita de los cód. 966103AAA / 966102AAA.
Sólo para uso en pista.
部品番号：966103AAA / 966102AAAが必要です。
レース専用。



 **62440051A**
748/916/996/998, SS750/900 MY98/99/00/01/02

Kit leve freno e frizione snodate realizzate in alluminio lavorato dal pieno; lo snodo speciale permette di evitare la rottura della leva in caso di caduta. La leva freno è inoltre predisposta per il montaggio del "remote adjuster" che consente la regolazione della corsa della leva freno anche durante la marcia.


Billet aluminum articulated brake and clutch lever kit; special joint prevents lever from breaking in a fall. Brake lever comes with provisions to install a remote adjuster so that lever travel can be easily adjusted during running by a knob on the handlebar.

Kit leviers de frein et d'embrayage articulés, réalisés en aluminium usiné dans la masse; l'articulation spéciale permet d'éviter la rupture du levier en cas de chute. Le levier de frein est en outre prévu pour le montage du "remote adjuster", lequel permet de régler facilement la course du levier de frein même durant la marche.







Kit Gelenkupplungs- und -bremshebel aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet - das Spezialgelenk verhindert das Brechen des Hebels im Fall eines Sturzes. Der Bremshebel ist darüber hinaus für die Montage des "remote adjuster" ausgelegt, der ein Regulieren des Bremshebels auch während der Fahrt ermöglicht.

Kit levas freno y embrague articuladas realizadas en aluminio trabajado de pieza plena; la articulación especial permite evitar la rotura de la leva en caso de caída. La leva freno también está predispuesta para el montaje del "remote adjuster" que permite la fácil regulación de la carrera de la leva freno incluso durante la marcha.

ビレットアルミニウム製ブレーキ/クラッチジョイント式レバーキット、特殊なジョイントを使用し、転落時の破損を防ぎます。ブレーキレバーには走行中にブレーキレバーを調整する事ができる「リモートアジャスター」を取り付けることもできます。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。



   **96847503B**
   **96849908B**
848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 749Dark,
749/749S/749R/999/999S/999R, M1100/1100S, MS4RS/MS4R
MY07

Kit leve freno/frizione regolabili.


Adjustable brake/clutch lever kit.


Kit leviers frein/embrayage réglables.

Kit regulierbare Brems-/Kupplungshebel.

Kit levas freno/embrague regulables.

調整可ブレーキ/クラッチレバーキット。

 **968275AAA**
M400/600/750, M620 ≤ MY04, ST2/4/4S ≤ MY03

 Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS.

These accessories are not suitable for ABS equipped models.

Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés de système antibloccage de freinage ABS.

Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet.

Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos dotados de sistema antibloqueo ABS.

このアクセサリはABSアンチロックシステムを装備しているモデルには適しません。



Remote adjuster, consente di regolare facilmente la corsa della leva freno tramite l'apposita manopola. L'accessorio deve essere abbinato alla coppia di leve snodate codice 96847503B, oppure 96849908B.



Remote adjuster facilitates adjustment of brake lever travel using a suitable knob. Must be used in combination with articulated levers part no. 96847503B, or 96849908B.


Remote adjuster qui permet de régler facilement la course du levier de frein moyennant le bouton spécial. L'accessoire doit être accouplé à la paire de leviers articulés réf. 96847503B, ou 96849908B.

Kit zur schnellen Nachregulierung des Bremshebelwegs aus dem rennsport - ermöglicht über sein Einstellelement eine einfache Regulierung des Bremshebelwegs. Dieses Zubehör muss mit dem Gelenkhebelpaar, Art.-Nr. 96847503B, oder 96849908B, kombiniert werden.

Regulación recorrido freno delantero que permite regular fácilmente la carrera de la leva freno por medio del específico puño. El accesorio debe estar acoplado al par de levas articuladas código 96847503B, o 96849908B.

専用ノブを使用してブレーキレバーの引き代を簡単に調整する「リモートアジャスター」。このアクセサリは可倒式レバーセット(部品番号:96847503B または 96849908B)と一緒に使用しなければなりません。

  **96757507BA**
848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S,749Dark, 749/749S/749R/999/999S/999R, M1100/1100S, MS4RS/MS4R ≥ MY07

 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.レース専用。



Kit tamponi in teflon per forcelle anteriori; proteggono la moto in caso di scivolata.

Set of Teflon sliders for front forks; they protect the motorcycle during a slide.

Kit tampons en téflon pour fourches avant ; ils protègent la moto en cas de glissade.

Kit Stopfen aus Teflon für Vorderradgabeln - sie schützen das Motorrad beim Abgleiten.

Kit tampones de teflón para horquillas delanteras; protegen la moto en caso de deslizamiento.

フロントフォーク用テフロンドリフトキット:スリップ時に車両を保護します。

96631008B

M1100/1100S, MS4RS/S4R/S2R, HYM, MTS



Kit tampone in teflon per forcellone posteriore; in abbinamento al kit per l'avantreno è utile per proteggere la moto in caso di scivolata.

Kit includes a Teflon slider for the rear swingarm; when used in combination with the front fork sliders, it helps protect the motorcycle during a slide.

Kit tampon en téflon pour bras oscillant arrière ; accouplé au kit pour le train avant, il est utile pour protéger la moto en cas de glissade.

Kit Stopfen für Hinterradschwinge aus Teflon - gemeinsam mit dem Kit für den Vorderradbereich erweisen sie sich als Schutz beim Abrutschen als nützlich.

Kit tampón de teflón para basculante; combinado con el kit para el tren delantero es útil para proteger la moto en caso de deslizamiento.

リアスイングアーム用テフロンドリフトキット:フロントホイール用キットと合わせて使用し、スリップ時に車両を保護します。

96630908B

848, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/S2R, HYM, MTS



Set di pastiglie freno realizzate con materiale di attrito più morbido; studiate per un utilizzo su fondi stradali bagnati, o con scarsa aderenza, moderano l'azione del freno anteriore, rendendo la frenata più progressiva.

Set of brake pads with softer friction material; designed for use on wet roadbed or in poor grip conditions, they control front brake action making braking smoother, more progressive.

Set de plaquettes de frein avec garniture plus souple ; conçues pour l'utilisation sur les chaussées mouillées, ou là où l'adhérence est insuffisante elles contrastent l'action du frein avant, en rendant le freinage plus progressif.

Satz Bremsbeläge aus weicherem Reibematerial – für den Einsatz bei nassen Straßen oder geringer Reifenhaftung entwickelt. Sie mäßigen die Wirkung der Vorderradbremse und gestalten den Bremsvorgang damit progressiver.

Set de pastillas de freno realizadas con material de roce más blando; estudiadas para el uso en carreteras mojadas o con escasa adherencia, moderan la acción del freno delantero, facilitando la progresión de la frenada.

よりソフトな磨耗材を使用したブレーキパッドセットは、濡れた路面や不安定な道路を走行する事を想定し、フロントブレーキを穏やかに利かせ、段階的なブレーキングができるように開発されました。

96850307B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, M1100S, HYM1100S



Coppia pastiglie freno sinterizzate, anteriori racing.

Set of racing sintered front brake pads.

Paire de plaquettes de frein frittées, avant Racing.

Paar gesinterte Racing-Bremsbeläge für Vorderradbremse.

Par pastillas freno sinterizadas, delanteras racing.

レーシングフロント焼結ブレーキ。

ⓘ Questi accessori non sono adatti ai modelli dotati di sistema antibloccaggio ABS.

These accessories are not suitable for ABS equipped models.

Ces accessoires ne sont pas indiqués pour les modèles dotés de système antiblocage de freinage ABS.

Diese Zubehörteile sind für Modelle mit ABS-System nicht geeignet.

Estos accesorios no se pueden adaptar en los modelos dotados de sistema antibloqueo ABS.

このアクセサリはABSアンチロックシステムを装備しているモデルには適しません。



61340211B

748≥MY99, M400/600/750/900≥MY00, M620/800/1000, MS2R1000, MTS, ST, SS/S750i.e./900i.e./1000i.e.

Pignoni (6 mm) realizzati in acciaio con speciali fori di alleggerimento, consentono una riduzione di peso in media del 30% rispetto ai componenti di serie.

Steel front sprockets with special lightening holes provide an average weight reduction of 30% compared to standard parts - 6mm.

Pignons réalisés en acier avec des trous d'allègement spéciaux, permettent une réduction de poids en moyenne de 30% par rapport aux composants de série - 6 mm.

Aus Stahl gefertigte Ritzel mit speziellen Gewichtsminierungsbohrungen - ermöglichen im Vergleich zu den serienmäßigen Komponenten eine durchschnittliche Gewichtsreduzierung von 30% - 6 mm.

Piñones realizados en acero con agujeros especiales de aligeramiento, permiten una reducción de peso en promedio del 30% respecto a los componentes de serie - 6 mm.

軽量化を図る為の特別な穴を備えたスチール製スプロケットは従来の製品と比べ平均30%減の軽量化に成功しました。6mm。

ⓘ Da abbinare a corona 6mm e catena 520.

Match with 6mm rear sprocket and 520 chain.

A accoupler à couronne 6 mm et chaîne 520.

Für Passung an Kettenblatt mit 6 mm und 520-er Kette.

Para acoplar a la corona de 6 mm y a la cadena de 520.

6 mmのリアスプロケットおよび520ピッチのチェーンとセットで使用してください。



⚠ T14 P520 96839402B

⚠ T15 P520 96839502B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, M1100/1100S, MS4RS/MS4R ≥ MY07, MS2R1000/M1000, HYM, MTS1000/1000S/1100/1100S, SC, ST3/ST3S ABS, SS1000

Pignoni (7 mm) realizzati in acciaio con speciali fori di alleggerimento, consentono una riduzione di peso in media del 30% rispetto ai componenti di serie.

Steel front sprockets with special lightening holes provide an average weight reduction of 30% compared to standard parts - 7mm.

Pignons réalisés en acier avec des trous d'allègement spéciaux, permettent une réduction de poids en moyenne de 30% par rapport aux composants de série - 7 mm.

Aus Stahl gefertigte Ritzel mit speziellen Gewichtsminierungsbohrungen - ermöglichen im Vergleich zu den serienmäßigen Komponenten eine durchschnittliche Gewichtsreduzierung von 30%- 7 mm.

Piñones realizados en acero con agujeros especiales de aligeramiento, permiten una reducción de peso en promedio del 30% respecto a los componentes de serie - 7 mm.

軽量化を図る為の特別な穴を備えたスチール製スプロケットは従来の製品と比べ平均30%減の軽量化に成功しました。7mm。



⚠ T15 P525 96824501B

⚠ T14 P525 96824601B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, M1100/1100S, MS4RS/MS4R ≥ MY07, MS2R1000/M1000, HYM, MTS1000/1000S/1100/1100S, SC, ST3/ST3S ABS, SS1000

Pignoni in acciaio alleggeriti 6mm (520).
 Lightweight steel front sprockets 6mm (520).
 Pignons en acier allégés 6mm (520).
 Leichte Ritzel aus Stahl, 6 mm - (520).
 Piñones de acero aligerados 6mm (520).
 軽量スチール6mm(520)製スプロケット。



T14 968403AAA
 MS2R800, M900 ≤ MY99, M600/620/695/750/800,
 MTS 620/620Dark ≥ MY05, SS/S600/620/750/800/900
T15 968404AAA
 M696, MS2R800, M900 ≤ MY99, M600/620/695/750/800,
 MTS620/620Dark ≤ MY05, SS/S600/620/750/800/900

Pignoni in acciaio alleggeriti 7 mm (525).
 Lightweight steel front sprockets 7mm (525).
 Pignons en acier allégés 7 mm (525).
 Leichte Ritzel aus Stahl, 7 mm - (525).
 Piñones de acero aligerados 7 mm (525).
 軽量スチール7 mm(525)製スプロケット。



T14 968181AAA
 MS4R<=MY06/MS4, ST2/4/4S/4S ABS

Pignone spessore 6mm (520).
 Front sprocket 6mm (520).
 Pignon 6mm (520).
 Ritzel 6mm (520).
 Piñón 6mm (520).
 エンジンスプロケット厚さ6mm(520)。



T14 P520 44910061A
T15 P520 44910033A
 M696, MS2R800, M900 ≤ MY99, M600/620/695/750/800,
 MTS620/620Dark≥MY05, SS/S600/620/750/800/900

Pignone spessore 7mm (525) - T14.

Front sprocket 7mm (525) - T14.

Pignon 7mm (525) - T14.

Ritzel 7mm (525) - T14.

Piñón 7mm (525) - T14.

エンジンスプロケット厚さ7mm(525) - T14。



T14 P525 96824701B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, 749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 996R/996, M1100/1100S, MS4RS/MS4R ≥ MY07, MS2R1000/M1000, HYM, MTS1000/1000S/1100/1100S, SC, ST3/ST3S ABS, SS1000

Flangia portacorona in tecnopolimeri elastomerizzati; addolcisce l'erogazione e consente la rapida installazione di diverse dentature corona.

Rear chain sprocket carrier made from elastomerreinforced techno polymers; provides smoother power delivery and enables quick sprocket gearing changes.

Flasque porte-couronne en technopolymères élastomères ; il adoucit le débit et permet une installation rapide de couronnes de diverses dentures.

Kettenblattflansch aus mit Elastomeren durchsetzten Tecnopolymeren - gestalten die Übertragung weicher und ermöglichen eine schnelle Montage von Kettenblättern mit unterschiedlichen Verzahnungen.

Brida portacorona en tecnopolímeros elastomerizados; suaviza la erogación y permite la rápida instalación de distintas dentaduras en la corona.

エラストマーテクノポリマー製クラウンホルダーフランジ。供給をやさしくし、各種クラウンタブの取り付けを手早く簡単にします。



96776708B

848, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS2R, HYM, MTS1000/1000S/1100/1100S

Dentature corona intercambiabili in ergal 7075 con trattamento di anodizzazione dura e passo 525. Da abbinarsi alla flangia portacorona codice 96776708B, si montano rapidamente per facilitare la scelta del rapporto di trasmissione ottimale.

Interchangeable hard-anodized Ergal 7075 rear sprocket gearings, pitch 525. For use with rear chain sprocket carrier part no. 96776708B. They install quickly to facilitate selection of ideal drive ratio.

Couronne interchangeable avec diverses dentures en ergal 7075 avec traitement d'anodisation dure et pas 525. A accoupler au flasque porte-couronne référence 96776708B, elles se montent rapidement pour faciliter le choix du rapport de transmission optimal.

Auswechselbare Kettenblätter aus harteloxiertem Ergal 7075 und 525er-Teilung. Für die Passung an den Kettenblattflansch Art.-Nr. 96776708B - lassen sich schnell montieren und erleichtern die Wahl der optimalen Endübersetzung.

Dentaturas corona intercambiables en ergal 7075 con tratamiento de anodizado duro y paso 525. Para combinarse a la brida portacorona código 96776708B, se montan rápidamente para facilitar la elección de la mejor relación de transmisión.

交換可525ピッチ、ハードアルマイト加工Ergal7075製クラウンタブ。クラウンホルダーフランジ(部品番号:96776708B)と使用、最適なトランスミッション比の洗濯を簡単にする為、手早く取りつきます。

T39 96776808B

T40 96776908B

T42 96777008B

T43 96777108B

848, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS2R, HYM, MTS1000/1000S/1100/1100S



Corone in lega leggera con trattamento di anodizzazione dura; uniscono leggerezza ed una maggiore resistenza all'usura. Hanno passo 520 e spessore 6mm.

Hard-anodized light alloy rear sprockets offer such benefits as lightweight and improved wear resistance. 520 pitch, 6mm thick.

Couronnes en alliage léger avec traitement par anodisation dure ; elles allient légèreté et une plus haute résistance à l'usure. Elles ont un pas de 520 et une épaisseur de 6 mm.

Kettenblätter aus Leichtmetall mit Harteloxierung - Leichtigkeit und höhere Verschleißfestigkeit in Einem. Mit 520-er Schritt und einer Stärke von 6 mm.

Coronas de aleación ligera con tratamiento de anodización dura; unen ligereza a una mayor resistencia al desgaste. Tienen paso 520 y espesor de 6 mm.

ハードアルマイト加工軽合金製リアスプロケットは、軽さと磨耗に対する耐久性を同時に持ち合わせています。520ピッチおよび厚さ6 mm。

🔗 Abbinare a pignone 6mm e catena passo 520.

Match with 6-mm front sprocket and 520 pitch chain.

Accoupler à pignon 6 mm et chaîne pas 520.

Mit Ritzel mit 6 mm und 520-er Kette zu kombinieren.

Acoplar al piñón de 6mm y a la cadena de paso 520.

6mmのフロントスプロケットおよび520ピッチのチェーンとセットで使用してください。



 **T41** 96846205B

 **T42** 96846305B

 **T43** 96846405B

848, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS2R800/1000, HYM, MTS1000/1000S/1100/1100S

Corona in lega leggera con trattamento di anodizzazione dura. 7 mm per catena passo 525.

Hard anodized light alloy rear sprocket. 7mm for 525 pitch chain.


Couronne en alliage léger avec traitement par anodisation dure. 7 mm pour chaîne pas 525

Kettenblatt aus Leichtmetalllegierung, harteloxiert 7 mm für 525-er Kette.

Corona de aleación ligera con tratamiento anodización dura. 7 mm para cadena paso 525.

525ピッチチェーン用ハードアルマイト加工軽合金製リアスプロケット7 mm。



 **T40** 979300238

 **T41** 979300239

 **T42** 96842503B

848, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS2R1000, HYM, MTS1000/1000S/1100/1100S

Catena speciale da competizione con colorazione Rosso Ducati a 110 maglie e passo 520. Studiata per garantire il massimo dell'efficienza e dell'affidabilità nelle condizioni più estreme, questa catena, che viene prodotta in serie limitata, monta nuovi o-ring che ne riducono la tendenza all'allungamento e minimizzano quindi l'assorbimento della potenza alla ruota.

Special 110-link, 520-pitch racing chain.
Comes in "Ducati Red" color. Designed to guarantee top efficiency and reliability under extreme conditions, this limited-edition chain is fitted with new O-rings that reduce stretch to minimize power loss at the wheel.

Chaîne spéciale de compétition avec coloration "Rouge Ducati" avec 110 maillons et pas 520. Étudiée pour garantir le maximum d'efficacité et de fiabilité dans les conditions les plus extrêmes, cette chaîne, produite en série limitée, a des nouveaux joints toriques qui en réduisent la tendance à l'allongement et minimisent donc l'absorption de la puissance à la roue.

Spezialkette für den Renneinsatz in der Farbe "Rosso Ducati" mit 110 Gliedern und einer 520er Teilung. Entwickelt um maximale Effizienz und Zuverlässigkeit auch unter extremsten Bedingungen gewährleisten zu können. Diese, in einer limitierten Auflage produzierte Kette montiert neue O-Ringe, die die Neigung der Kette zur Verlängerung einschränken und damit die Leistungsaufnahme am Rad auf ein Minimum reduzieren.

Cadena especial de competición de color "Rojo Ducati" de 110 eslabones y paso 520. Estudiada para garantizar la máxima eficiencia y confiabilidad en las condiciones más extremas, esta cadena, que es producida en serie limitada, monta nuevos o-ring que reducen la tendencia a estirarse y minimizan la absorción de la potencia a la rueda.

110リンク、520ピッチのレース用Ducati Redスペシャルチェーン。あらゆる状況下で性能および信頼性を高めるために開発されました。このチェーンはリミテッドバージョンで、後輪における出力損失の要因となるチェーンの伸びを最小限にする新しいOリングを搭載しています。6mmフロント/リアスプロケットとセットで使用してください。

👁 Da abbinare a pignone e corona 6 mm.

Match with 6mm front and rear sprocket.

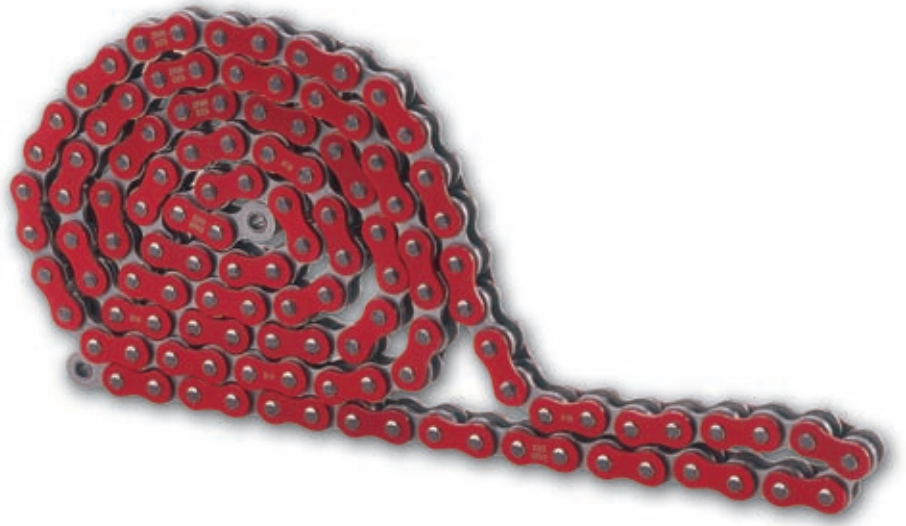
A accoupler à pignon et couronne 6 mm.

Mit Ritzel und Kettenblatt mit 6 mm passen.

Para acoplar al piñón y a la corona de 6 mm.

6mmフロント/リアスプロケットとセットで使用してください。

968330AAA
SBK, HYM, MS4R/RS



Catena speciale Ducati Performance con colorazione Rosso Ducati o Oro a 110 maglie e passo 520.


Special chain with 110 links and a 520 pitch. Available in "Ducati Red" and gold.

Chaîne spéciale de coloris Rouge Ducati ou doré à 110 maillots. Pas 520

Spezialkette im goldenen Farbton oder Rosso Ducati mit 110 Gliedern und einer Teilung von 520

Cadena especial de color oro o Rojo Ducati con 110 eslabones y paso 520.

DucatiレッドまたはゴールドカラーDucati Performance特製チェーン、110リンク、520ピッチ。

-  Da abbinare a pignone e corona 6mm.
Match with 6mm front and rear sprocket.
A accoupler à pignon et couronne 6 mm.
Mit Ritzel und Kettenblatt mit 6 mm passen.
Para acoplar al piñón y a la corona de 6mm.
6mmフロント/リアスプロケットとセットで使用してください。

 **P520** 968331AAA

 **P520** 968333AAA

SBK, M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, SC, ST, SS



Catena speciale Ducati Performance con colorazione Rosso Ducati o Oro a 110 maglie e passo 525.

Special chain with 110 links and a 525 pitch. Available in Ducati red and gold.


Chaîne spéciale de coloris Rouge Ducati ou doré à 110 maillots. Pas 525.

Spezialkette im goldenen Farbton oder Rosso Ducati mit 110 Gliedern und einer Teilung von 525.

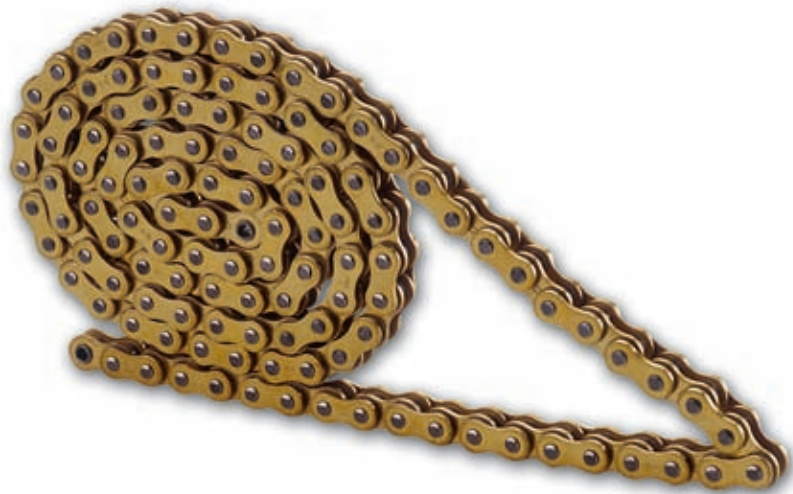
Cadena especial de color oro o Rojo Ducati con 110 eslabones y paso 525.

DucatiレッドまたはゴールドカラーDucati Performance特製チェーン、110リンク、525ピッチ。

 **P525** 968332AAA

 **P525** 968334AAA

SBK, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/MS4/MS2R1000/M1000, HYM, MTS1000/1000S/1100/1100S, SC, ST, SS1000



Atrezzo specifico per variare e modificare la lunghezza delle catene speciali Ducati Performance.

Special tool to change length of Ducati Performance special chains.

Outil spécifique pour varier et modifier la longueur des chaînes spéciales Ducati Performance.

Spezialwerkzeug für Änderung der Länge der Spezialketten "Ducati Performance".

Herramienta específica para variar y modificar la longitud de las cadenas especiales Ducati Performance.

Ducati Performance製チェーンの脱着を行なう特殊ツール。

887132562

SBK, M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, SC, ST, SS



Touring - Touring
Touring - Touring
Touring - ツーリング

Borsa da serbatoio morbida con fibbie di ancoraggio al telaio, trasformabile in comodo zainetto; capacità massima 15 litri.

Soft tank bag with fasteners for anchoring to frame, can be turned into a rucksack, maximum capacity: 15 litre.

Sac de réservoir souple avec boucles d'ancrage au cadre, il peut se transformer en sac à dos, très pratique et ayant une capacité maximum de 15 litres.

Weiche Tanktasche mit Schnallen für die Befestigung am Rahmen - lässt sich schnell in einen Rucksack umwandeln, max. Fassungsvermögen 15 Litren.

Bolsa para depósito blanda con hebillas de anclaje al bastidor, que se transforma en cómoda mochila, capacidad máxima 15 litros.

フレームへ取り付けするためのバックル付きソフトタンクバッグ、リュックサックにもなります。

96712801BA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, M, SC, ST



Borsa posteriore 14-22 litri applicabile sul sedile passeggero, sfruttando le comode cinghie di ancoraggio.

14-22 litres rear bag; with straps for securing to passenger seat.

Sac arrière de 14 à 22 litres applicable sur le siège passager au moyen d'un système pratique d'attaches d'ancrage.

Hecktasche 14-22 Litren - kann mit den praktischen Verankerungsriemen an der Beifahrersitzbank befestigt werden.

Bolsa trasera 14-22 litros que se puede aplicar en el asiento pasajero, aprovechando las cómodas correas de anclaje.

リアバッグ14~22L、パッセンジャーシートに取り付け可能、取り付け用ベルトで簡単に装着。

967290AAA

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, Monster, MTS, ST, SS/S

👁 Per il montaggio su Multistrada occorre ordinare il portapacchi posteriore cod. 96729503BG; la borsa è compatibile anche con il portapacchi in carbonio per 749/999 cod. 96728303B.

Requires rear luggage rack part no. 96729503BG for installation on Multistrada; pannier can also be fitted to carbon luggage rack part no. 96728303B for 749/999.

Pour le montage sur Multistrada il faut commander le porte-bagages arrière réf. 96729503BG ; le sac est compatible aussi avec le porte-bagages en carbone pour 749/999 réf. 96728303B.

Für die Montage an der Multistrada muss dazu der Gepäckträger, Art.-Nr. 96729503BG bestellt werden. Diese Tasche kann auch am Gepäckträger aus Kohlefaser für die 749/999, Art.-Nr. 96728303B, montiert werden.

Para el montaje en Multistrada es necesario pedir el porta-objetos trasero cod. 96729503BG; la bolsa también es compatible con el porta-objetos de carbono para 749/999 cod. 96728303B.

マルチストラダに取り付けるには、後部荷台(部品番号:96729503BG)を注文しなければなりません。バッグは749/999用カーボン製荷台(部品番号:96728303B)にも取り付けることが出来ます。



Borsa pocket da serbatoio per la custodia di piccoli oggetti. Realizzata in cordura, con tasca anteriore trasparente per tenere in vista la cartina stradale.

Pocket tank bag for holding small objects. Made in cordura, with front clear pocket for the road map.

Sac de réservoir destiné à contenir les petits objets. Réalisé en cordura, avec poche avant transparente pour avoir bien en vue la carte routière.

Pocket-Tanktasche aus Cordura für das Verstauen kleiner Gegenstände, mit transparentem Frontfach für die Straßenkarte.

Bolsa pocket para depósito para la protección de pequeños objetos. Realizada en cordura, con bolsillo delantero transparente para tener a la vista el mapa.

小物を収納する為のタンク用ポケットバッグ。コーデュラ製で、前面には地図を入れておくための透明なポケットが付いています。

967400AAA - Borsello magnetico per serbatoi in metallo.
967400AAA - Magnetic bag for metallic fuel tanks.
967400AAA - Sac magnétique pour réservoirs en métal.
967400AAA - Magnetische Tanktasche für Metalltanks.
967400AAA - Bolso magnético para depósito de metal.
967400AAA - メタルタンク用マグネティックバッグ。



967399AAA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S,
M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, SC

967400AAA

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998,
Monster, ST, SS/S

Borsello da manubrio; si applica con facilità ed è utilissimo per riporre chiavi, cellulare, e tutti quei piccoli oggetti personali che generalmente vengono tenuti in tasca.

Handlebar bag; easy to install, it conveniently holds your keys, mobile phone and other belongings you usually place in your pockets.

Sac à guidon qui s'applique facilement et qui est très utile pour contenir les clés, le portable et tous les petits objets personnels que l'on met généralement dans les poches.

Lenkertasche – einfach in der Befestigung, geeignet für das Verstauen von Schlüsseln, Handy und allen anderen persönlichen Gegenständen, die sonst in die Hosentasche gesteckt werden.

Bolsillo de manillar; se aplica con facilidad y es muy útil para colocar llaves, celular y todos los pequeños objetos personales que generalmente se ponen en el bolsillo.

ハンドルバーミニバッグ、通常はポケットに入れているような鍵や携帯などの小物を入れるのにとっても便利で取り付けが簡単。



967561AAA

M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, GT1000, ST

Rete elastica porta oggetti - applicabile a tutti i modelli.

Multipurpose elastic net - fits all models.

Filet élastique porte-objets - applicable à tous les modèles.

Elastisches Staunetz - für alle Modelle geeignet.

Red elástica porta-objetos, que se puede aplicar en todos los modelos.

小物ホルダー伸縮性メッシュ、全てのモデルに取り付け可能。



967415AAA

SBK, M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, SC, ST, SS/S

Specchi retrovisori di nuovo disegno con indicatore di direzione a led incorporato.

New-design rear-view mirrors incorporate LED turn indicators.

Rétroviseurs, nouveau dessin, avec clignotant de direction à led incorporée.

Rückspiegel im neuen Design mit eingebauten LED-Blinkern.

Espejos retrovisores de nuevo diseño con indicador de dirección de led incorporado.

新しいデザインのLEDターンインジケータ内蔵リアビューミラー。

 **97011006B**
M, MTS



Kit riparazione gomme, viene fornito degli attrezzi necessari a riparare i pneumatici. Le bombole aria consentono di gonfiare i pneumatici fino a 1,2 bar per raggiungere l'assistenza più vicina.

Tyre repair kit, includes the necessary repair tools. The air cans inflate the tyres up to 1.2 bar to reach the nearest service shop.

Kit réparation pneus fourni avec les outils nécessaires à la réparation de pneus. Les bouteilles d'air permettent de gonfler les pneus jusqu'à 1,2 bars pour arriver au centre d'assistance le plus proche.

Reifenreparaturkit - enthält das für die Reifenreparatur erforderliche Werkzeug. Die Luftflaschen ermöglichen das Aufpumpen der Reifen bis auf 1,2 bar und damit das Erreichen der nächsten Werkstatt.

Kit reparación neumáticos, se suministra con las herramientas necesarias para reparar los neumáticos. Los tubos de aire permiten inflar los neumáticos hasta 1,2 bar para llegar a la asistencia más cercana.

ラバー修理キットにはタイヤを修理する際に必要なツールが装備されています。エアーボンベは最寄の修理センターに到着するまで、タイヤを1.2barに保つ為に使用します。

96847006B

SBK, M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, ST, SS



Accessori garage - Garage accessories

Accessoires garage - Garagenzubehör

Accesorios garage - ガレージアクセサリ

Speciale telo coprimoto in tessuto hi-tech termoriflettente e impermeabile per proteggere al meglio la tua Ducati. Grazie al posizionamento tramite ventosa, in un istante copre perfettamente la moto, proteggendola sia dalla pioggia che dai raggi solari.

Special bike canvas in hi-tech heat-reflecting and waterproof material for the best protection of your Ducati. Quickly positioned thanks to its suction cups, it protects your bike from rain and sun.

Housse de protection moto en tissu high-tech thermoréfléchissant et imperméable pour protéger au mieux votre Ducati. Grâce à la ventouse, son positionnement est instantané et elle couvre parfaitement la moto en la protégeant de la pluie et des rayons solaires.

Spezial Motorradabdecktuch aus wärme abstrahlendem und wasserdichtem Hi-Tech-Gewebe zum besseren Schutz Ihrer Ducati. Dank der Saugnäpfe lässt sich das Motorrad perfekt und in einem Augenblick abdecken - bietet nicht nur vor Regen Schutz sondern schützt auch vor Sonnenstrahlen.

Especial funda cubre moto de hi-tech termo-reflectante e impermeable para proteger de manera óptima su Ducati. Gracias al posicionamiento por medio de ventosas, en un instante cubre perfectamente la moto, protegiéndola de la lluvia y de los rayos solares.

ハイテク反射材使用防水スペシャルバイクカバーはあなたのDucatiを守ります。吸盤を使用して簡単に車両に取り付けることができ、バイクを雨や日光から保護します。

96763808B

SBK, M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, SC, ST, SS/S



Telo coprimoto.

Bike cover.

Housse de protection moto.

Motorradabdecktuch.

Funda cubre moto.

車体カバー。

967003AAA

748/916/996/998, M, ST2/4/4S ≤ MY04, SS/S



Lucchetto bloccadisco completo di borsa/custodia.
Per tutti i modelli.

Disc locking padlock with bag/case. For all models.

Cadenas bloque-disque avec trousse. Pour tous les modèles.

Bremsscheibenschloss komplett mit Aufbewahrungstasche.
Für alle Modelle.

Candado bloquea disco con bolsa/estuche. Para todos los modelos.

収納ケース付きディスクロック、全てのモデルに可。

967246AAA

SBK, M696/1100/1100S, M, HYM, MTS, SC, ST, SS/S



Cavalletto box anteriore smontabile.

Knockdown front paddock stand.

Béquille de stand avant démontable.

Zerlegbarer Boxenständer für das Vorderrad.

Caballete box delantero desmontable.

フロントスタンドボックス取り外し可。

96756907B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S,
M696/1100/1100S, HYM



Cavalletto box anteriore smontabile.

Knockdown front paddock stand.

Béquille de stand avant démontable.

Zerlegbarer Boxenständer für das Vorderrad.

Caballete box delantero desmontable.

フロントスタンドボックス取り外し可。

96723603BA

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998, M,
MTS, SC, ST, SS/S



Cavalletto posteriore per smontaggio ruota.

Rear stand for wheel removal.

Support arrière pour démontage roue.

Hinterer Ständer für Radabnahme.

Caballete trasero para desmontaje rueda.

ホイール取り外し用リアスタンド。



967040AAA

848, 748/916/996/998, M1100/1100S, MS4RS/MS4R/
MS2R800/1000, HYM, MTS1000/1000S/1100/1100S

Cavalletto box posteriore smontabile.

Knockdown rear paddock stand.

Béquille de stand arrière démontable.

Zerlegbarer Boxenständer für das Hinterrad.

Caballete box trasero desmontable.

リアスタンドボックス取り外し可。

⚠ Non adatto a MS4RS/MS4R/S2R.

Not suitable for MS4RS/MS4R/S2R.

Pas indiquée pour le MS4RS/MS4R/S2R.

Für MS4RS/MS4R/S2R nicht geeignet.

Non apto para MS4RS/MS4R/S2R.

MS4RS/MS4R/S2Rを除く。



96711000BA

M696, M, MTS620/620Dark, ST, SS/S

Accessori vari - Sundry accessories

Accessoires divers - Verschiedenes Zubehör

Accesorios varios - 各種アクセサリー

Protezione serbatoio in carbonio con disegno a T e grafica che ricorda il battistrada del pneumatico, con logo Ducati Corse.

T-shaped carbon tank protector with tyre-tread style graphics and Ducati Corse logo.

Protection de réservoir en carbone avec dessin en T et graphisme qui rappelle la bande de roulement du pneu, avec logo Ducati Corse.

Tankschutz aus Kohlefaser im T-Design und mit einer Grafik, die an das Reifenmuster erinnert. Mit Logo "Ducati Corse".

Protección depósito de carbono con diseño en T y gráfica que recuerda la banda de rodamiento del neumático, con logo Ducati Corse.

Ducati Corseロゴ付きカーボン製タンクプロテクターのT型デザインはタイヤのトレッドを思い起こさせます。



967570AAA

848/1098/1098 S/1098 S Tricolore/1098 R
1198/1198S, M

Protezione serbatoio trasparente con disegno a T e grafica che ricorda il battistrada del pneumatico, con logo Ducati Corse.

T-shaped clear tank protector with tyre-tread style graphics and Ducati Corse logo.

Protection de réservoir transparente avec dessin en T et graphisme qui rappelle la bande de roulement du pneu, avec logo Ducati Corse.

Transparenter Tankschutz im T-Design und mit einer Grafik, die an das Reifenmuster erinnert. Mit Logo "Ducati Corse".

Protección depósito transparente con diseño en T y gráfica que recuerda la banda de rodamiento del neumático, con logo Ducati Corse.

Ducati Corseロゴ付きTデザイン付き透明タンクプロテクターはタイヤのトレッドデザインを思い起こします。



967571AAA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S, M

Protezione per serbatoio adesiva con anima in carbonio.

Adhesive tank protection with carbon fiber.

Protection pour réservoir adhésive avec âme en carbone.

Aufklebbarer Tankschutz mit Kohlefaserkern.

Protección adhesiva para depósito con alma de carbono.

カーボン製プラスチックタンク用プロテクション。

 969637AAA 
969638AAA **DUCATI PERFORMANCE**



969637AAA

969638AAA

748/916/996/998, M, MTS, ST

Protezione adesiva trasparente Ducati Corse.

Ducati Corse adhesive transparent tank protection.

Protection réservoir transparent adhésive Ducati Corse.

Ducati Corse Transparent Tankschutz Aufkleber.

Protección adhesiva transparente para depósito.

ドゥカティコルセ透明プロテクションステッカー。



967522AAA

748/916/996/998, M, MTS, ST

Adesivo prespaziato DUCATI.

Pre-spaced sticker DUCATI.

Autocollant préespacé DUCATI.

Schriftzug DUCATI.

Adhesivo espaciado DUCATI.

スペース入りステッカーDUCATI。

DUCATI



L 8 988631040

L 12 988631042

L 8 988631190

L 12 988631192

L 39 988631047

L 39 988631197

Adesivo prespaziato DUCATI PERFORMANCE - 360mm.

Pre-spaced sticker DUCATI PERFORMANCE - 360mm.

Autocollant préespacé DUCATI PERFORMANCE - 360mm.

Schriftzug DUCATI PERFORMANCE - 360mm.

Adhesivo espaciado DUCATI PERFORMANCE - 360mm.

ステッカーDucati Performance。

DUCATI



PERFORMANCE

L 36 988633006

L 36 988633016

L 36 988633046

L 36 988633196



Adesivo prespaziato DUCATI PERFORMANCE
150mm - Nero.

Pre-spaced sticker DUCATI PERFORMANCE 150mm
- Black.

Autocollant préespacé DUCATI PERFORMANCE
150mm - Noir.

Schriftzug DUCATI PERFORMANCE 150mm -
Schwarz.

Adhesivo espaciado DUCATI PERFORMANCE
150mm - Negro.

ステッカーDucati Performance。

DUKATI 
PERFORMANCE

L 15 988633013

Adesivo prespaziato DUCATI PERFORMANCE - 1500mm.

Pre-spaced sticker DUCATI PERFORMANCE - 1500mm.

Autocollant préespacé DUCATI PERFORMANCE -
1500mm.

Schriftzug DUCATI PERFORMANCE - 1500mm.


Adhesivo espaciado DUCATI PERFORMANCE - 1500mm.

ステッカーDucati Performance。

DUKATI PERFORMANCE

 L 150 988632008

 L 150 988632018

 L 150 988632028

Adesivo prespaziato DUCATI PERFORMANCE -
390mm.

Pre-spaced sticker DUCATI PERFORMANCE - 390mm.

Autocollant préespacé DUCATI PERFORMANCE -
390mm.

Schriftzug DUCATI PERFORMANCE - 390mm.

Adhesivo espaciado DUCATI PERFORMANCE -
390mm.

ステッカーDucati Performance。

DUKATI PERFORMANCE 

 L 39 988630047

 L 39 988630197

Adesivo prespaziato DUCATI PERFORMANCE
120mm - bianco.

Pre-spaced sticker DUCATI PERFORMANCE 120mm
- White.

Autocollant préespacé DUCATI PERFORMANCE
120mm - Blanche.

Schriftzug DUCATI PERFORMANCE 120mm - Weiss.

Adhesivo espaciado DUCATI PERFORMANCE
120mm - Blanca.

ステッカーDucati Performance。

DUKATI PERFORMANCE

L 12 988632002















Legenda simboli - Key to symbols



Légend symboles - Symbolverzeichnis





Legenda símbolos - 重要マーク






-  Giallo / Yellow / Jaune / Gelb / Amarillo / イエロー
-  Rosso / Red / Rouge / Rot / Rojo / レッド
-  Grigio / Grey / Gris / Grau / Gris / グレイ
-  Nero / Black / Noir / Schwarz / Negro / ブラック
-  Oro / Gold / Or / Gold / Oro / ゴールド
-  Argento / Silver / Argent / Silber / Plata / シルバー
-  Bianco perla / Pearl white / Blanc perle
-  Perlmutter-weiss / Bianco perla / パールホワイト


-  **D** Dark / Dark / Dark / Dark / Dark / ダーク
-  **S** Satinato / Satin-finished / Satiné
Satinert / Satinado / サテン仕上げ
-  **P** Lucido / Polished / Poli / Poliért / Pulido / ルシッド
-  **A** Anodizzato / Anodized / Anodisé
Eloxiert / Anodizado / アルマイト仕上げ
-  **M** Opaco / Matte / Mat / Matt / Opaco / マット


-  **USA** USA
-  **AUS** Australia
-  **JPN** Japan
-  **STD** Standard


-  Destro / Right / Droit / Rechts / Derecha / 右側
-  Sinistro / Left / Gauche / Links / Izquierda / 左側
-  Verticale / Vertical / Vertical
Senkrecht / Vertical / バーチカル
-  Orizzontale / Horizontal / Horizontal
Waagrecht / Horizontal / ホリゾンタル

-  **TXX** Numero denti / No. of teeth / Nombre de dents
Zähne / Número dientes / 歯の数
-  **PXX** Passo / Pitch / Pas / Teilung / Paso / ピッチ
-  **LXX** Lunghezza in centimetri / Length in cm
Longueur en cm. / Länge cm / Longitud cm. / 長さ(cm)
-  **ØXX** Diametro / Diameter / Diamètre
Durchmesser / Diámetro / 直径

-  **SBK** Superbike
-  **HYM** Hypermotard
-  **M** Monster
-  **MTS** Multistrada
-  **SC** SportClassic

-  **OK** Sistema di scarico omologato secondo la Normativa Europea 2005/30/CE.
Exhaust system type-approved according to European Standard 2005/30/EC.
Système d'échappement homologué aux termes de la Norme Européenne 2005/30/CE.
Der Europäischen Richtlinie 2005/30/EG gemäß zugelassenes Auspuffsystem.
Sistema de escape homologado de acuerdo a la Norma Europea 2005/30/CE.
ヨーロッパ規格2005/30/CEに則った承認サイレンサーシステム。

-  **A** Accessorio non omologato per la circolazione su strada.
This accessory is not approved for road circulation. L'accessoire n'est pas homologué pour la circulation sur route.
Das Zubehörteil ist nicht für den Straßenverkehr zugelassen.
El accesorio no está homologado para la circulación en carreteras.
このアクセサリは、一般公道走行用として認可を受けていません。

-  **Attenzione: Leggere le note a piè pagina.**
Warning: Read the notes at the bottom of the page.
Attention: Lire les remarques au fond de la page.
Achtung: Fußnote lesen.
Atención: Leer las notas a pie de página.
警告: このページの下の注意事項を読んでください。

Le foto presenti nel catalogo possono riferirsi a prototipi che possono subire delle modifiche in fase d'industrializzazione. Ducati si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto, senza obbligo di preavviso o di effettuare tali modifiche su quelli già venduti. I diritti di riproduzione delle fotografie contenute nel presente catalogo appartengono a Ducati Motor Holding S.p.A. Ogni riproduzione delle stesse senza il previo consenso di quest'ultima è vietata.

L'installazione, montaggio, smontaggio e/o riparazione dei prodotti raffigurati nel presente catalogo devono essere effettuate esclusivamente da soggetti appartenenti alla Rete Ufficiale di Ducati Motor Holding S.p.A. (concessionari e/o officine autorizzate). Ducati Motor Holding S.p.A. non presta alcuna garanzia né assume alcuna responsabilità od obbligo in caso di uso improprio di tali prodotti, installazioni, interventi e/o modifiche degli stessi effettuate da terzi non autorizzati o dal cliente stesso. L'utilizzo sul veicolo di ricambi e accessori non originali comporta la decadenza della presente garanzia convenzionale.

The pictures of the catalogue may refer to prototypes, subject to possible changes upon mass production. Ducati reserves the right to make changes and improvements to any product without any obligation to give prior notice or to carry out such changes to products already sold. Reproduction rights of the photographs represented in this catalogue belong to Ducati Motor Holding S.p.A. Any reproduction of these photographs without the explicit permission of the latter is strictly prohibited.


Have products shown in this catalogue installed, mounted, removed and/or repaired exclusively by entities belonging to Ducati Motor Holding S.p.A. Authorised Network (dealers and/or authorised workshops). Ducati Motor Holding S.p.A. does not guarantee nor can be held responsible or liable in case these products are not used as intended, are installed, serviced and/or modified by unauthorised third parties or by the customer.

The use of non-original parts and accessories on the vehicle will make this standard warranty null and void.

Les photos reportées dans le catalogue illustrent des prototypes susceptibles de modifications en phase d'industrialisation. Ducati se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations aux produits sans obligation de notification préalable et sans actions rétroactive sur les produits déjà vendus. Les droits de reproduction des visuels présentés dans ce catalogue appartiennent à Ducati Motor Holding S.p.A. Toute reproduction sans accord explicite de cette dernière est formellement interdite.

L'installation, le montage, le démontage et/ou la réparation des produits figurant dans ce catalogue doivent être effectués exclusivement par un personnel qualifié appartenant au Réseau Officiel de Ducati Motor Holding S.p.A. (concessionnaires et/ou ateliers autorisés).

Ducati Motor Holding S.p.A. ne donne aucune garantie et décline toute responsabilité ou obligation en cas d'utilisation impropre de ces produits, installations, interventions et/ou modifications des produits effectuées par des tiers non autorisés ou par le client. L'utilisation de pièces détachées et d'accessoires non d'origine sur le véhicule comporte la déchéance de la présente garantie conventionnelle.

-  Accessorio realizzato con la collaborazione di Ducati Corse.
Accessory realized in cooperation with Ducati Corse.
Accessoire réalisé en collaboration avec Ducati Corse.
In Zusammenarbeit mit Ducati Corse realisiertes Zubehör.
Accesorio realizado en colaboración con Ducati Corse.

Ducati Corseとの協力により実現したアクセサリ。

Die in diesem Katalog wiedergegebenen Fotografien könnten Prototypen darstellen und daher in der Industrialisierungsphase Änderungen unterworfen werden. Ducati behält sich vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an einem Produkt vorzunehmen oder solche Veränderungen an bereits verkauften Produkten vorzunehmen. Die Kopier- und Vervielfältigungsrechte der in diesem Katalog befindlichen Fotografien liegen bei Ducati Motor Holding S.p.A. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung dieser Fotografien ohne ausdrückliche Genehmigung Letzterer ist strikt verboten.

Die Installation, Montage, der Ausbau und/oder die Reparatur der in diesem Katalog abgebildeten Produkte dürfen ausschließlich nur von dem Offiziellen Verkaufsnetz der Ducati Motor Holding S.p.A. angehörigen Einrichtungen (Vertragshändler und/oder Vertragswerkstätten) vorgenommen werden. Ducati Motor Holding S.p.A. gibt keinerlei Garantie und übernimmt keinerlei Haftung oder Verpflichtungen im Fall eines unangemessenen Einsatzes, unsachgemäßen Installationen, Eingriffen und/oder bei Änderungen dieser Produkte durch unbefugte Dritte oder durch den Kunden selbst. Der Einsatz von Ersatzteilen und Zubehör, bei denen es sich um keine Originalteile handelt, führt zum Verfall dieser konventionellen Garantie.

Las fotos presentes en el catálogo pueden referirse a prototipos que pueden sufrir modificaciones en fase de industrialización. Ducati se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras a cualquier producto, sin la obligación de preaviso o de efectuar tales modificaciones sobre los ya vendidos. Los derechos de reproducción de las fotografías del presente catálogo, pertenecen a Ducati Motor Holding S.p.A. Cada reproducción de las mismas sin el previo consentimiento de esta última, está prohibido.

La instalación, montaje, desmontaje y/o reparación de los productos representados en el presente catálogo deben ser efectuados exclusivamente por técnicos que pertenecen a la Red Oficial de Ducati Motor Holding S.p.A. (concesionarios y/o talleres autorizados). Ducati Motor Holding S.p.A. no brinda ninguna garantía ni asume ninguna responsabilidad u obligación en caso de uso inapropiado de dichos productos, instalaciones, intervenciones y/o modificaciones de los mismos efectuado por terceros no autorizados o por el cliente mismo. El uso en el vehículo de recambios y accesorios no originales hace que inmediatamente se pierda la presente garantía convencional.

本カタログ内の図はプロトタイプです。販売車両とは異なることがあります。Ducatiは製品にあらゆる変更および改良を行う権利を保有し、変更導入前に販売済みの車両に対してこれらの変更を通知する、または変更を行う義務はありません。本カタログに記載されている写真の複製権はDucati Motor Holding S.p.A.が保有しています。これらの写真の無断複製は、一切禁止されています。

本カタログに収められた製品の取り付け、組立、取り外し、及び/もしくは、修理は、必ずドゥカティモーターホールディング株式会社に所属するサービスネットワーク(正規ディーラー、及び/もしくは、ワークショップ)のスタッフによって実施されなければなりません。第三者、またはユーザー自身による製品の不適正な使用、取り付け、介入、変更が行われた場合は、ドゥカティモーターホールディング株式会社は一切の保証、責任、義務を負いません。オリジナル以外のアクセサリおよびスペアを使用した場合、通常の保証が無効になります。

14812441B	204	96007700B	111	96451008B	72
14812451B	204	96025704B	108	96451108B	70
15620191A	48	96026706B	108	96451608B	66
19020111A	203	96115707B	12	96452308B	70
28620401B	221	96115807B	28	96452409B	103
28620421A	136	96116707B	109	96452509B	102
36520631A	160	96117907B	10	96453009B	104
36520641A	185	96118007B	13	96453209B	102
36520751A	37	96118308B	12	96453309B	103
36520811A	78	96118508B	28	96453407B	176
36520841A	36	96118708B	26	96453509B	14
36520861A	131	96118908B	28	96453609B	8
42610261A	49	96119008B	13	96453709B	12
44910033A	232	96305604B	155	96453809B	13
44910061A	232	964011AAA	134	96453909B	27
46010383A	123	96403300B	204	96454009B	100
46010393A	123	964060AAA	203	96501699C	226
46011001A	184	96411700B	134	965017AAA	226
46011011A	184	96426802B	205	96511303B	216
47011973A	53	964289AAA	205	96513703B	135
48210312AA	113	96430703B	207	96518302B	221
48210322AA	113	96435903B	156	96518807B	50
48210772A	113	96436603B	205	96519007B	39
48210782A	113	96439103B	155	966019AAA	220
49411261AE	42	96439503B	109	966021AAA	220
49411261AF	42	96439703B	216	96613003B	38
56410311A	115	96442804B	29	96615003B	160
56420551A	19	96443303B	35	96615702B	130
59510251C	112	96444805B	155	96615803B	220
59510252BA	128	96446305B	109	96618504B	38
59510252BK	128	96447606B	179	96620303B	132
59510252BT	128	96447806B	178	96621006B	185
59520204C	143	96448206B	105	96621106B	193
61340211B	231	96448506BC	106	96623306B	184
62440051A	228	96448606BC	105	96623702B	131
62540031A	43	96448806B	134	96624002B	137
69921141AA	127	96449006B	134	96624107B	49
69921141AC	127	96449107B	177	96624207B	49
69921141AF	127	96449207B	111	96625206B	137
69921141AH	127	96449305B	29	96625707B	39
69922292A	163	96449407B	110	96627002B	137
69923791A	23	96449507B	105	96627507B	22
69924271AA	126	96449607B	105	96628207B	86
69924271AK	126	96449707B	154	96628507BA	51
69924271AW	126	96449807B	152	96628608B	37
69924281AA	127	96449907B	177	96629909B	136
69924281AK	127	96450007B	178	96630708B	57
69924281AW	127	96450707B	15	96630808B	57
887132562	236	96450808BA	68	96630908B	230

Zubehörnummer-Index - Indíce para código accesorios - パーツナンバー索引

96631008B	230	96748306B	195	96760908B	92
96631108B	219	96748706B	190	96761007B	54
96631208B	144	967499AAA	194	96761108B	82
96631308B	219	96750100B	145	96763308BA	88
96631408B	144	96750502B	135	96763408B	93
96631508B	219	96750803B	163	96763708BA	84
96631608B	219	96751006B	187	96763808B	240
96631708B	81	96751806B	183	96764008B	22
966318AAA	219	96752006B	182	96764608B	79
966319AAA	219	967522AAA	243	96764708B	83
966320AAA	219	96752506B	186	96764807B	93
966321AAA	85	96752607B	191	96765208B	38
966322AAA	224	96752807B	190	96765393B	222
966323AAA	218	96753105B	169	96765608B	46
966324AAA	218	96753206B	194	96766709B	141
967003AAA	240	96753407B	188	96766809B	129
967040AAA	242	967543AAA	195	96766909B	142
96711000BA	242	96754506B	181	96767009B	145
96712801BA	237	96754706B	183	96767109B	140
967132ABB	140	96754806B	182	96767609B	135
96717202B	139	96755006B	183	96767709B	135
96723603BA	241	967560AAA	191	96767809B	129
967246AAA	241	967561AAA	238	96767909B	144
967290AAA	237	96756207B	191	96768009B	145
96729503BG	167	96756307B	24	96768109B	128
96729703B	163	96756407B	24	96769409B	131
96729803B	169	96756607B	56	96769508B	225
96729903B	169	967565AAA	59	96769708B	84
96730003BG	164	96756907B	241	96769908B	225
96730503BG	165	967570AAA	242	96775109B	47
96730903B	169	967571AAA	243	96775209B	164
96731003B	167	96757207BA	58	96775809B	165
96731703B	168	96757407B	186	96776009B	142
96731803B	167	96757507BA	229	96776108B	90
96732003B	166	96757607B	38	96776208B	91
96735004B	161	96757707B	50	96776308B	91
96736303BG	164	96757807B	50	96776408B	92
96736503BG	165	967591AAA	56	96776509B	162
967373AAA	224	96759308B	90	96776608B	55
967399AAA	238	96759408B	91	96776708B	233
967400AAA	238	96759508B	91	96776808B	233
96740303BA	139	96759907B	194	96776908B	233
96740404B	58	96760008B	85	96777008B	233
967415AAA	238	96760108B	85	96777108B	233
967435ABB	166	96760208B	87	96777208B	51
96747206B	187	96760408B	80	96777308B	138
96747905B	161	96760508B	92	96777409B	125
96748006B	195	96760608B	93	96777909B	125
96748106B	195	96760708B	87	96778109B	218

96778209B	218	96852108B	219	96963903B	124
968181AAA	232	96852208B	219	96964003B	124
96824501B	231	96852308B	82	96964103B	123
96824601B	231	96852608B	44	96964203B	123
96824701B	233	96852709B	133	96964303B	124
968275AAA	229	96852808B	202	96964403B	124
968297AAA	144	96852908B	202	96964503B	211
968298AAA	144	96853009B	132	96965203B	117
968299AAA	144	96853109B	126	96965703B	162
968317AAB	200	96853208B	219	96965803B	46
968318AAB	201	96853308B	219	96971103B	33
968330AAA	235	968534AAA	217	96971603B	162
968331AAA	236	96853508B	20	96972704B	212
968332AAA	236	96853608B	214	96974305B	157
968333AAA	236	969023AAA	209	96974605B	33
968334AAA	236	96902498B	211	96974703B	55
96839402B	231	96911298B	209	96974803B	55
96839502B	231	96922100B	113	96976506B	180
968403AAA	232	96924800B	209	96976606B	193
968404AAA	232	969262AAA	206	96978206B	182
96842503B	234	96928200B	212	96978805B	180
96845303B	159	969332AAA	142	96978907B	192
96845805B	130	969333AAA	142	96979006B	119
96846205B	234	96934702BA	117	96979107B	34
96846305B	234	96934901B	220	96979707B	213
96846405B	234	96935701B	220	96980107B	18
96847006B	239	96948800B	115	96980407B	31
96847406B	186	96949002B	113	96980607B	31
96847503B	228	96949102B	114	96980807B	179
96847607B	43	96951403BA	206	96981207B	19
96847807B	42	96951503B	35	96981307BA	31
96847907B	42	96954301B	118	96981407BA	32
96848107B	217	96954401B	118	96981607B	46
96848207B	217	969577AAA	143	96982407B	19
96848307BB	36	96958703B	213	96982507B	208
96848907B	41	96959203B	55	96983107B	52
96849007B	40	969624AAA	214	96983607B	35
96849408B	81	96962603B	162	96983707B	33
96849508B	80	96962703B	162	96983807B	34
96849608B	80	96962903B	157	96983907B	34
96849908B	228	96963003B	158	96984007B	23
96850307B	230	96963103B	157	96984307B	44
96850407B	21	96963203B	211	96984407B	45
96850608B	36	96963303B	159	96984507B	24
96850909B	133	96963403B	212	96984908B	73
96851508B	203	96963503B	168	96985008B	78
96851608B	203	96963603B	169	96985108BA	88
96851708B	202	969637AAA	243	96985308B	72
96851808B	202	969638AAA	243	96985408B	73

96985508B	75	97011006B	239
96985608B	76	97064B01A	137
96986308B	216	97065B01A	226
96986408B	76	97066B01A	138
96987208B	86	97071S01A	138
96987308B	54	97082BAAA	218
96987408B	73	979000165	49
96987508B	77	979000235	187
96987608B	74	979300232	118
96987908B	24	979300238	234
96988707B	17	979300239	234
96989007B	17	979300267	156
96991109B	115	979300268	71
96991209B	118	979A00102	156
96991309B	119	979A00103	110
96991409B	117	979A00107	110
96991509B	120	979A00108	110
96991609B	121	981553000	227
96991709B	122	988630047	245
96991809B	119	988630197	245
96991909B	121	988631040	244
96992009B	121	988631042	244
96992408B	45	988631047	244
96993008B	74	988631190	244
96993208B	74	988631192	244
96993308B	53	988631197	244
96993408B	210	988632002	245
96993508B	93	988632008	245
96993608B	76	988632018	245
96993708B	41	988632028	245
969940AAA	210	988633006	244
969941AAA	210	988633013	245
969942AAA	210	988633016	244
969943AAA	215	988633046	244
969944AAA	217	988633196	244
96994608B	18		
96994708B	30		
96994808B	33		
96995009B	114		
96995109B	116		
96995309B	123		
96996108B	78		
96996208B	45		
96996409B	112		
96996609B	112		
96996809B	112		
970100AAA	141		
970101AAA	141		
970106AAA	143		

Condizioni generali di garanzia - General warranty conditions - Conditions generales de garantie

1) Diritti di garanzia del consumatore

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (di seguito "Ducati") - con sede in via Cavalieri Ducati n. 3, 40132, Bologna, Italia - garantisce in tutti i paesi in cui è presente la propria rete di vendita e assistenza ufficiale Ducati ("Rete Ufficiale") i prodotti nuovi di cui al presente catalogo, per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data della loro consegna dal venditore al primo proprietario consumatore, da difetti di fabbricazione accertati e riconosciuti da Ducati.

1.2 In tali casi il consumatore ha diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto difettoso.

1.3 I prodotti difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà di Ducati.

1.4 La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti inderogabili riconosciuti al consumatore dalle varie legislazioni locali inerogabili, tra cui la direttiva comunitaria 99/44/CE come recepita.

2) Esclusioni

2.1 La garanzia offerta da Ducati non è applicabile:

a) ai prodotti utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;

b) ai prodotti utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;

c) ai prodotti che manifestino difetti derivanti da sinistri, incuria o sovraccarichi;

d) ai difetti derivanti dalla normale usura, ossidazione o azione di agenti atmosferici;

e) ai difetti che il consumatore conosceva o non poteva ignorare mediante l'ordinaria diligenza al momento della consegna del prodotto;

f) ai prodotti smontati, modificati e/o riparati da soggetti non appartenenti alla Rete Ufficiale;

g) ai prodotti difettosi a causa dell'uso improprio o abuso del prodotto o del motociclo.

3) Oneri del consumatore

3.1 Al fine di attivare e mantenere valida la presente garanzia, il consumatore ha l'onere di:

a) esibire il documento fiscale comprovante l'acquisto del prodotto garantito e la relativa data;

b) comunicare eventuali difetti a Ducati entro 2 mesi dal momento in cui detti difetti sono scoperti;

c) attenersi scrupolosamente alle istruzioni ed avvertenze fornite da Ducati ed allegate al prodotto stesso.

3.2 In caso di mancato rispetto di quanto previsto nel punto 3.1 la garanzia offerta da Ducati viene meno.

4) Responsabilità

4.1 Ducati garantisce che i prodotti di cui al presente catalogo sono idonei all'uso al quale servono abitualmente merci dello stesso tipo e che possiedono le qualità dichiarate da Ducati. Ducati non garantisce in alcun modo che tali prodotti siano idonei a scopi particolari. I difetti derivanti da uso improprio, da interventi o modifiche effettuate da terzi non autorizzati o dal cliente ovvero da danni accidentali o intenzionali avvenuti dopo la consegna, non potranno dare luogo a qualsivoglia responsabilità o obbligo da parte di Ducati.


4.2 Il consumatore esonera e manleva Ducati in caso di danni a cose o persone comunque causati dai prodotti di cui al presente catalogo o durante l'uso degli stessi.


4.3 Eventuali difettosità o ritardi nelle riparazioni o sostituzioni affidate alla Rete Ufficiale non danno diritto al consumatore ad alcuna pretesa risarcitoria nei confronti di Ducati né ad alcuna proroga della garanzia di cui alla presente garanzia.

4.4 Ducati si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto, senza l'obbligo di effettuare tali modifiche su quelli già venduti.

4.5 Il consumatore riconosce e conviene che per eventuali controversie nei confronti di Ducati sarà esclusivamente competente il Foro di Bologna e che la presente garanzia è regolata dalla legge italiana.

5) Prodotti contrassegnati nel catalogo con il simbolo

5.1 L'installazione dei prodotti contrassegnati nel catalogo con il simbolo  su un motociclo può incidere sulla omologazione dello stesso e sulla sua corrispondenza ai requisiti di legge, e può portare il proprietario o l'utilizzatore del motociclo a violare la legge in vigore.

5.2 In relazione ai prodotti contraddistinti nel catalogo con il simbolo , il consumatore è pertanto espressamente avvertito che:

- sarà suo onere verificare che il loro utilizzo non sia contrario alle leggi in materia di omologazione e circolazione stradale in vigore nei paesi in cui avviene tale utilizzo; e
- Ducati non risponde dei danni derivanti al consumatore nel caso in cui l'utilizzo di questi prodotti comporti la violazione di tali leggi.

1) Consumer warranty rights

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (hereinafter "Ducati") - via Cavalieri Ducati, 3 - 40132 Bologna, Italy - warrants all new products included in the present catalogue for a period of twenty-four (24) months from delivery date by the dealer to the first owner. This warranty covers the manufacturing faults acknowledged and ascertained by

Ducati in all the countries being part of Ducati sales and service network ("Official Network").

1.2 In these cases the consumer is entitled to the free repair or replacement of the defective product.

1.3 The defective products replaced under warranty become property of Ducati.

1.4 This warranty keeps unchanged the unbreakable rights acknowledged to the consumer by the different local unbreakable regulations, among which the 99/44/EC directive.

2) Exclusions

2.1 The warranty offered by Ducati does not cover: a) the products used on motorcycles in any kind of sports competitions;

b) the parts on hired motorcycles;

c) the products showing defects originated by accidents, negligence or overload;

d) the defects originated by normal wear, oxidation or bad weather conditions;

e) the defects the consumer was aware of or could not be aware of according to ordinary diligence upon product delivery and receipt;

f) the parts which were disassembled, modified and/or repaired by people other than Official Network personnel;

g) the faulty products due to misuse or abuse of the concerned product or motorcycle.

3) Consumer's obligations

3.1 The following indications shall be accomplished in order to maintain general warranty conditions validity:

a) keep the tax document certifying the purchase of the product involved showing the relevant purchase date;

b) notify any possible defects to Ducati within 2 months from the day faults were detected;

c) strictly comply with the instructions and warnings given by Ducati and coming with the product.

3.2 Failure to meet obligations under Section 3.1 will make this warranty become null and void.

4) Liability

4.1 Ducati guarantees that the products contained in the present catalogue are suitable to their intended use and have the properties declared by Ducati. Ducati does not guarantee in any way that these products are suitable to other special purposes. Ducati disclaims all responsibility or liability for any defects due to misuse, actions or changes made by unauthorized third parties or by the customer, i.e. accidental or intentional damages occurred after product delivery.


4.2 The consumer releases Ducati from any liability resulting from any accidents to people or objects caused by the products included in the present catalogue or during their use.


4.3 Any defects or delays in repairs or replacements by the Official Network do not entitle the consumer to any compensation or warranty extension from Ducati.

4.4 Ducati reserves the right to make any changes and improvements to any product with no obligation to make such changes to the motorcycles sold prior to change introduction.

4.5 The consumer agrees that the Court of Bologna shall have exclusive jurisdiction over any claims against Ducati and that this warranty is governed by the Italian law.

5) Products marked by the symbol on the catalogue

5.1 Fitting on a motorbike the products that, on the catalogue, are marked with the symbol  could affect the motorcycle type approval and compliance with the legal requirements and thus lead the owner or user to infringe the prevailing rules.

5.2 With reference to the products marked with the symbol , the consumer is expressly warned that:

- He will have to check that the use of such products does not infringe the prevailing national rules as for type approval and road circulation; and

- Ducati disclaims any liability for the damages occurred to the consumer in case these products are used in violation of the prevailing rules.

1) Droit de garantie du consommateur

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (ci-après dénommée "Ducati") - sise 40132 Bologna, Italie, via Cavalieri Ducati n. 3, - garantit les produits neufs énumérés dans ce catalogue, dans tous les pays où son réseau de vente et assistance agréé par Ducati est représenté ("Réseau Agréé"), pendant une période de vingt-quatre (24) mois à dater de leur livraison au premier propriétaire-consommateur par le revendeur, au regard des vices de

fabrication vérifiés et reconnus comme tels par Ducati.

1.2 Si cela est le cas, le consommateur peut prétendre à la réparation ou au remplacement à titre gracieux du produit défectueux.

1.3 Les produits défectueux remplacés sous garantie deviennent la propriété de Ducati.

1.4 Cette garantie laisse au consommateur - sans aucun préjudice et de manière ferme - tous les droits reconnus à ce dernier par les différentes réglementations locales demeurant immutables et comprenant, entre autres, la directive communautaire 99/44/CE comme introduite.

2) Exclusions

2.1 La garantie offerte par Ducati n'est pas applicable:

a) aux produits utilisés à des fins de compétition, qu'elle qu'en soit la nature;

b) aux produits utilisés sur des motocycles affectés à la location;

c) aux produits qui manifestent des défauts occasionnés par des sinistres, par manque d'entretien ou par surcharge;

d) aux défauts découlant de l'usage ou oxydation usuelles ou de l'action des éléments atmosphériques;

e) aux défauts dont le consommateur avait connaissance ou ne pouvait en tout état ignorer en 'due diligence', lors de la livraison du produit;

f) aux produits démontés, modifiés et/ou réparés par un personnel qui ne soit pas partie du Réseau Agréé;

g) aux défauts dus à des produits occasionnés par une utilisation impropre ou exaspérée du produit et/ou du motocycle.

3) Obligations du consommateur

3.1 Pour que cette garantie puisse prendre effet et demeurer valable, le consommateur se doit de:

a) disposer du document fiscal attestant l'achat du produit sous garantie et faisant ressortir sa date;

b) notifier les défauts éventuels à Ducati dans les 2 mois suivant la constatation de ladite défectuosité;

c) observer strictement les modes d'emploi et les consignes fournis par Ducati et joints au produit lui-même.

3.2 L'irrespect des consignes figurant au point 3.1, entraîne l'annulation de la garantie offerte par Ducati.

4) Responsabilité

4.1 Ducati garantit que tous les produits de ce catalogue se conforment à une utilisation, pour laquelle on se sert habituellement des pièces de la même nature, et qu'ils comportent les qualités déclarées par Ducati. Ducati ne garantit aucunement que ces produits se conforment à des fins particulières. Les défauts découlant d'une utilisation impropre, d'interventions ou modifications réalisées par un personnel non agréé ou par le client lui-même, soit les dommages accidentels ou intentionnels survenus après la livraison, ne sauront en aucun cas engager la responsabilité de Ducati ni obligation de toutes sortes.


4.2 Le consommateur dégage et libère Ducati de tous les frais découlant de dommages corporels ou matériels susceptibles d'être occasionnés d'une manière ou d'une autre par les produits cités dans ce catalogue, tant directement qu'au cours de leur utilisation.


4.3 Toute défectuosité ou tout retard dans les réparations ou remplacements effectués par le Réseau Agréé, n'entraînera aucun droit d'indemnisation du consommateur par Ducati ni ne prolongera la période de garantie figurant aux Conditions de Garantie.

4.4 Ducati se réserve le droit d'apporter toute modification et amélioration, quel que soit le produit, sans être obligée d'intervenir de la sorte sur les produits déjà vendus.

4.5 Le consommateur reconnaît et accepte que tout litige avec Ducati relève de la seule compétence du Barreau de Bologne et que la présente Garantie est régie par le droit italien.

5) Produits du catalogue marqués par le symbole

5.1 L'installation sur un motocycle des produits du catalogue marqués par le symbole  peut avoir des retombées sur son homologation ainsi que sur le respect des prescriptions législatives, ce qui est susceptible d'entraîner une violation de la loi en vigueur de la part du propriétaire ou de l'utilisateur du motocycle.

5.2 Au regard des produits du catalogue marqués par le symbole , on met le consommateur à due connaissance que :

- il se doit de vérifier que leur utilisation ne soit pas en désaccord avec la réglementation en matière d'homologation et circulation routière en vigueur dans les pays où ils sont employés ;

- aucune responsabilité ne saura engager Ducati pour les dommages occasionnés au consommateur, au cas où l'utilisation de ces produits entraînerait une violation de la loi.

1) Garantierecht des Verbrauchers

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. („Ducati“) – mit Sitz in Via Cavalieri Ducati, 3 - 40132 Bologna (Italien) – gewährt in allen Ländern, in denen ein offizielles Verkaufs- und Kundendienstnetz Ducati („Offizielles Verkaufsnetz“) besteht, auf die neuen, in diesen Katalog aufgeführten Produkte eine Garantie auf von Ducati sichergestellte und als solche anerkannte Herstellungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum ihrer Auslieferung seitens des